



MANUAL (p. 2)
Wireless headset

ANLEITUNG (S. 5)
Bluetooth Headset

MODE D'EMPLOI (p. 9)
Combiné à connexion sans fil

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 13)
Draadloze hoofdtelefoon

MANUALE (p. 17)
Cuffia wi-fi

MANUAL DE USO (p. 20)
Auricular inalámbrico

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 24.)
Vezeték nélküli fejhallgató

KÄYTTÖOHJE (s. 27)
Langaton kuuloke

BRUKSANVISNING (s. 30)
Trådlöst headset

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 33)
Bezdrátová náhlavní souprava

MANUAL DE UTILIZARE (p. 36)
Căști wireless

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 39)
Ασύρματο σετ ακουστικών-μικροφώνου

BRUGERVEJLEDNING (s. 43)
Trådløst headset

VEILEDNING (s. 46)
Trådløst headset

Contents

1. Introduction

2. Getting started

- Overview
- Chargers and batteries
- Charging the battery
- Switching the headset on or off
- Pairing the headset with a compatible phone
- Disconnecting the headset from the phone
- Reconnecting the paired headset with your phone

3. Basic use

- Call administration
- Switching the call between phone and headset
- Using the headset with several phones

1. Introduction

The Bluetooth® Headset allows you to freely make or receive calls whether on the road or in the office. You can connect the headset with a compatible phone that supports Bluetooth® wireless technology. Read this user guide carefully before using the headset. Also read the user guide for your phone, which provides important safety and maintenance information.

■ Bluetooth® wireless technology







Bluetooth® wireless technology allows you to connect compatible communication devices without cables. A Bluetooth® connection does not require the phone and the headset to be in each other's line of sight, but both devices should be within 10 meters (30 feet) of each other. Connections can be subject to interference from obstructions, such as walls or other electronic devices.

The headset is compliant with the Bluetooth® 2.0+EDR Specification supporting the following profiles: Headset Profile 1.1 and Hands-Free Profile 1.5. Check with the manufacturers of other devices to determine their compatibility with this device.

2. Getting started

■ Overview

The headset contains the following parts:

1. Multifunction key ()
2. Microphone ()
3. Charger jack ()
4. Earphone ()
5. Earloop ()
6. Indicator light ()

Before using the headset, you must charge the battery and pair the headset with a compatible phone.

Note: Parts of the headset are magnetic, metallic materials may adhere to the headset. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the headset because information stored in them may be erased.

Chargers and batteries

Check if the charger is the affiliated device before using. Warning: Use only batteries and chargers approved for use. The use of any other types may invalidate any approval or warranty and may be dangerous. For

availability of approved affiliated devices, please check with your dealer. When you disconnect the power cord of any device, grasp and pull the plug instead of the cord.

Charging the battery

This device has an internal, non-removable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device as you may damage the device.

Connect the charger cable to the headset.

Connect the charger to an electrical outlet. The red indicator light turns on during charging.

If charging does not start, disconnect the charger, plug it in again and retry. Fully charging the battery may take up to 2 hours.

When the battery is fully charged, the red indicator light turns off and the blue indicator light turns on.

Disconnect the charger from the electrical outlet and the headset. The fully charged battery has power for up to 3 hours to 6 hours and 30 minutes of talk time or up to 100 hours to 180 hours of standby time. However, the talk and standby times may vary with different mobile phones, products that use a Bluetooth® connection, usage settings, styles, and environments.

■ Switching the headset on or off

To switch on, press and hold the multifunction key (⌂). The headset beeps, and the blue indicator light is displayed. When the headset is connected to a paired phone and is ready for use, the blue indicator light flashes slowly. To switch off, press and hold the multifunction key (⌂). The headset beeps, and the blue indicator light flashes twice.

■ Pairing the headset with a compatible phone

Press and hold the multifunction key (⌂) until the indicator light turns blue.

Activate the Bluetooth® feature on the phone and set the phone to search for Bluetooth® devices.

Select the headset from the list of found devices.

Enter the passcode 0000 to pair and connect the headset to your phone. If the pairing is successful, the indicator light will flash in blue 2 times. In some phones, you may need to make the connection separately after pairing. Refer to the user guide of your phone for details. You only need to pair the headset with your phone once. If the pairing is successful, the headset beeps and appears in the phone menu where you can view the currently paired Bluetooth® devices.

Disconnecting the headset from the phone

To disconnect the headset from your phone (for example, to connect the phone to another Bluetooth® device), do the following:

Switch off the headset.

Disconnect the headset in the Bluetooth® menu of your phone.

Move the headset 10 meters (30 feet) away from the phone.

You do not need to delete the Bluetooth® headset from your phone's Bluetooth® device list if you want to disconnect the headset from your phone. Reconnect the paired headset with your phone. To reconnect the headset with your phone, please switch on the headset and it will connect with your phone automatically. This depends on the features of the phone.

■ Troubleshooting


If you cannot connect the headset with your phone, do the following: Ensure that the headset is charged, switched on, and paired with and connected to your phone.





Ensure that the Bluetooth® function is activated on your phone. Check that the headset is within 10 meters (30 feet) from your phone and that there are no obstacles between the headset and the phone, such as walls or other electronic devices.

3. Basic use


■ Call administration

To make a call, use your phone in the normal way when the headset is connected with your phone. The blue indicator light flashes slowly during the call

If your phone supports redialing with this device, press the multifunction key () for 2 seconds when there is no call in progress.

If your phone supports voice dialing with this device, press and hold the multifunction key () when there is no call in progress, and proceed as described in the user guide of your phone. When you receive a call, the blue indicator light flashes quickly and you hear a ringing tone through the headset. To answer the call, press the multifunction key () or use the phone keys. If the automatic answer function is on, the phone automatically answers the incoming call after one ring. To reject an incoming call, briefly press the multifunction key () twice or use the phone keys. To end a call, press the multifunction key () or use the phone keys.

■ Switching the call between phone and headset

To switch the call between the headset and a compatible phone, press and hold the multifunction key () for 2 seconds or use the respective function in your phone.

■ Using the headset with several phones

You can pair the headset with up to eight phones but connect it with only one phone at a time.

The phone that was first paired with the headset is the default phone, if the headset is switched on within 10 meters (30 feet) of several paired phones, the headset tries to connect with the default phone. If the headset cannot connect with the default phone, the headset tries to connect with the last used phone. If the headset cannot connect with this phone either, one of the other six paired phones can be connected with the headset.

To make the connection, refer to the user guide of your phone.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Inhalt

1. Einführung

2. Vor dem Gebrauch

- Übersicht
- Ladegeräte und Akkus
- Laden des Akkus
- Ein- und Ausschalten des Headsets
- Verbinden des Headsets mit einem kompatiblen Handy
- Trennen des Headsets vom Handy
- Erneutes Verbinden des gekoppelten Headsets mit dem Handy

3. Anwendung

- Telefonieren
- Wechseln zwischen Handy und Headset während des Anrufs
- Einsatz des Headsets mit mehreren Handys

1. Einführung

Dieses Bluetooth Headset ermöglicht Ihnen ungehindert Anrufe zu tätigen oder zu empfangen, während Sie unterwegs sind. Sie können das Headset mit einem kompatiblen Handy verbinden, welches Bluetooth Wireless Technologie unterstützt. Bitte lesen Sie vor Verwendung des Headsets das beigefügte Benutzerhandbuch. Lesen Sie bitte auch das Benutzerhandbuch Ihres Handys durch, denn es enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Wartung.

■ Bluetooth Wireless Technologie

Die Bluetooth Wireless Technologie ermöglicht es, kompatible Kommunikationsgeräte ohne Kabel zu verbinden. Eine Bluetooth Verbindung erfordert nicht, dass das Handy und das Headset in Sichtweite sind, aber beide Geräte dürfen nicht weiter als 10 Meter entfernt sein. Die Verbindung kann durch Hindernisse wie Wände oder andere elektronische Geräte gestört werden.

Das Headset entspricht den Bluetooth 2.0+EDR Spezifikationen und unterstützt die folgenden Profile: Headset Profil 1.1 und Hands-Free Profil 1.5. Informieren Sie sich bitte bei den Herstellern der anderen Geräte über deren Kompatibilität mit diesem Gerät.

2. Vor dem Gebrauch

■ Übersicht

Das Headset enthält die folgenden Komponenten:

1. Multifunktionstaste ()
2. Mikrofon ()
3. Ladebuchse (-  +)
4. Kopfhörer ()
5. Ohrbügel ()
6. Kontrollleuchte ()

Ehe Sie das Headset verwenden, müssen Sie den Akku aufladen und das Headset mit einem kompatiblen Handy verbinden.

Hinweis: Manche Teile des Headsets sind magnetisch. Magnetisches Material kann am Headset haften. Legen Sie deshalb keine Kreditkarten oder ähnliche magnetische Speichermedien in die direkte Nähe des Headsets, da gespeicherte Informationen gelöscht werden könnten.

Ladegeräte und Akkus

Prüfen Sie vor der Nutzung, ob das Ladegerät zum Gerät gehört. Warnung: Verwenden Sie nur zugelassene Akkus und Ladegeräte. Der Gebrauch anderer Typen kann die Genehmigung und Garantie außer Kraft setzen und gefährlich sein. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler für zusätzliche Informationen über die Verfügbarkeit von zugelassenen Geräten. Wenn Sie das Netzkabel von dem Gerät trennen, fassen Sie immer den Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel.

Laden des Akkus

Dieses Gerät hat einen internen, fest eingebauten und wieder aufladbaren Akku. Versuchen Sie nicht den Akku aus dem Gerät zu entfernen, da Sie das Gerät beschädigen könnten.

Stecken Sie das Ladekabel an den Ladeanschluss des Headsets.

Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an. Während des Ladevorgangs leuchtet eine rote Kontrollleuchte.

Falls der Ladevorgang nicht sofort beginnt, trennen Sie das Ladegerät vom Netz und stecken dann nochmals den Stecker in die Steckdose. Eine vollständige Ladung des Akkus dauert bis zu 2 Stunden.

Nachdem der Akku vollständig geladen ist, erlischt die rote Kontrollleuchte und eine blaue Kontrollleuchte schaltet sich ein. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromkreis und vom Headset. Der vollständig geladene Akku ist ausreichend für 3 bis 6,5 Stunden Sprechzeit oder 100 bis 180 Stunden Standby. Die Sprech- und Standbyzeiten können variieren, je nach Handy, Bluetooth-Gerät, unterschiedlichen Benutzereinstellungen oder je nach Umgebung.

■ Ein- und Ausschalten des Headsets

Zum Einschalten halten Sie die Multifunktionstaste (☞) gedrückt. Ein Piepton ertönt im Headset und die blaue Kontrollleuchte leuchtet. Sobald das Headset mit einem Handy verbunden wurde und zur Benutzung bereit steht, blinkt die blaue Kontrollleuchte langsam. Zum Ausschalten halten Sie die Multifunktionstaste (☞) gedrückt. Ein Piepton im Headset ertönt und die blaue Kontrollleuchte blinkt zweimal.

■ Verbinden des Headsets mit einem kompatiblen Handy

Halten Sie die Multifunktionstaste (☞) gedrückt, bis sich die blaue Kontrollleuchte einschaltet.

Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion am Handy und lassen Sie das Handy nach Bluetoothgeräten suchen. Aus der Liste der gefundenen Geräte wählen Sie das Headset aus.

Geben Sie bitte 0000 zum Abgleich ein und verbinden Sie das Headset mit Ihrem Handy. War der Abgleich erfolgreich, blinkt die blaue Kontrollleuchte 2 Mal. Bei manchen Handys kann es erforderlich sein, das Gerät separat nach dem Abgleichvorgang anzuschließen. Für nähere Informationen schlagen Sie im Benutzerhandbuch Ihres Handys nach. Den Abgleich zwischen Headset und Handy müssen Sie nur einmal durchführen. War der Abgleich erfolgreich, ertönt im Headset ein Piepton und der Name des Headsets erscheint im Handymenü, wo Sie auch die aktuell verbundenen Bluetoothgeräte sehen können.

Trennen des Headsets vom Handy

Zum Trennen des Headsets vom Handy (z. B. um das Handy mit einem anderen Bluetooth-Gerät zu verbinden) gehen Sie folgendermaßen vor:

Schalten Sie das Headset aus.

Trennen Sie das Headset im Bluetooth Menü Ihres Handys.

Bewegen Sie das Headset an einen Ort, der mehr als 10 Meter vom Handy entfernt ist.

Sie müssen das Bluetooth Headset nicht aus der Leiste der Bluetooth Geräte streichen, wenn Sie das Headset von Ihrem Handy trennen möchten. Schließen Sie das abgegliche Headset wieder an Ihr Handy an. Um das Headset wieder mit Ihrem Handy zu verbinden, schalten Sie das Headset an. Dieses verbindet sich dann automatisch mit Ihrem Handy. Dies ist von der Eigenschaft des Handys abhängig.

■ Fehlersuche

Falls sich das Headset nicht mit Ihrem Handy verbinden kann, gehen Sie wie folgt vor: Stellen Sie sicher, dass das Headset geladen, eingeschaltet, abgeglichen und an Ihr Handy angeschlossen wurde.

Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion Ihres Handys aktiviert ist und dass sich das Headset innerhalb eines Bereichs von 10 Metern zu Ihrem Handy befindet und dass es keine Behinderungen wie Wände oder andere elektronische Geräte zwischen Headset und Handy gibt.

3. Grundlegende Nutzung

■ Telefonieren

Verwenden Sie Ihr Handy wie gewohnt, wenn Sie mit dem am Handy angeschlossenen Headset telefonieren wollen. Die blaue Kontrollleuchte blinkt langsam während des Gesprächs.

Falls Ihr Handy die Funktion Wiederwahl mit dem Headset unterstützt und falls kein Gespräch im Gange ist, drücken Sie die Multifunktionstaste (☞) für 2 Sekunden.

Falls Ihr Handy Spracherkennung unterstützt und falls kein Gespräch im Gange ist, halten Sie die Multifunktionstaste (☞) gedrückt und führen Sie die beschriebenen Schritte im Benutzerhandbuch Ihres Handys durch. Geht ein Anruf ein, blinkt die blaue Kontrollleuchte schnell und Sie hören im Headset einen Klingelton. Um ein Gespräch entgegenzunehmen, drücken Sie die Multifunktionstaste (☞) oder verwenden Sie die Handytasten. Falls die automatische Antwortfunktion eingeschaltet ist, beantwortet das Handy automatisch den eingehenden Anruf nach dem ersten Klingelton. Um ein Gespräch zurückzuweisen, drücken Sie kurz zweimal die Multifunktionstaste (☞) oder verwenden Sie die Handytasten. Um ein Gespräch zu beenden, drücken Sie die Multifunktionstaste (☞) oder verwenden Sie die Handytasten.

■ Wechseln zwischen Handy und Headset während eines Anrufs

Um bei einem Anruf zwischen Headset und kompatibelem Handy zu wechseln, halten Sie die Multifunktionstaste (☞) für 2 Sekunden gedrückt oder verwenden Sie die entsprechende Funktion auf Ihrem Handy.

■ Einsatz des Headsets mit mehreren Handys

Sie können das Headset mit bis zu 8 Handys abgleichen, aber es nur jeweils mit einem Handy verbinden. Das Handy, das zuerst mit dem Headset abgeglichen wurde, ist das Standardhandy. Falls das Headset im Bereich von 10 Metern von mehreren abgeglichenen Handys angeschaltet wird, versucht das Headset sich mit dem Standardhandy zu verbinden. Falls sich das Headset nicht mit dem Standardhandy verbinden kann, versucht das Headset sich mit dem zuletzt verwendeten Handy zu verbinden. Falls sich das Headset auch mit diesem Handy nicht verbinden kann, kann sich eines der anderen sechs Handys mit dem Headset verbinden. Wie eine Verbindung hergestellt werden kann, entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch Ihres Handys.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Table des matières

1. Introduction

2. Avant de démarrer

- Vue d'ensemble
- Chargeurs et batteries
- Chargement de la batterie
- Éteindre ou allumer le combiné sans fil
- Association du combiné sans fil à un téléphone compatible
- Déconnexion du combiné sans fil du téléphone
- Reconnexion du combiné associé au téléphone

3. Utilisation de base

- Gestion d'un appel
- Redirection d'appel du téléphone au combiné
- Utilisation du combiné avec plusieurs téléphones

1. Introduction

Le combiné Bluetooth vous permet de réaliser ou recevoir en toute liberté des appels lors de la conduite ou au bureau. Vous pouvez connecter le combiné avec un téléphone compatible qui prend en charge la technologie sans fil Bluetooth. Lisez attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le combiné. Prenez connaissance également du manuel de votre téléphone, qui vous fournira d'importantes informations à propos de l'entretien et des mesures de sécurité.

■ Technologie sans fil Bluetooth







La technologie sans fil Bluetooth vous permet de connecter des appareils de communication compatibles sans câbles. Une connexion Bluetooth n'exige pas que le téléphone et le combiné soit l'un et l'autre à vue, mais que les deux dispositifs soient à 10 mètres (30 pieds) l'un de l'autre. Les connexions sont sujettes à des interférences provoquées par des obstacles, tel que les murs ou d'autres appareils électroniques.

Le combiné est conforme aux spécifications Bluetooth 2.0 + EDR en prenant en charge les profils suivants : Profil 1.1 de combiné et Profil 1.5 de dispositifs Mains-libres. Vérifiez que les fabricants des autres dispositifs garantissent la compatibilité avec cet appareil

2. Avant de démarrer

■ Vue d'ensemble

Le combiné est composé des éléments suivants :

1. Touche multifonction ()
2. Microphone ()
3. Fiche pour le chargeur ()
4. Écouteur ()
5. Support à contour d'oreille ()
6. Voyant indicateur ()

Avant d'utiliser le combiné, vous devez charger la batterie et associer le combiné à un téléphone compatible.

Remarque : des éléments du combiné sont magnétiques, les matériaux métalliques peuvent s'accrocher au combiné. Ne pas placer des cartes de crédit ou d'autres supports du stockage magnétique près du combiné car les informations qui y sont enregistrées pourraient être effacées.

Chargeurs et batteries

Vérifiez que le chargeur correspond à celui du dispositif avant de le charger. Avertissement : utilisez uniquement les batteries ou les chargeurs recommandés. Toute utilisation d'un autre type de chargeur ou de batterie pourrait annuler la garantie ou toute homologation et pourrait se révéler dangereuse. Pour connaître la liste des appareils approuvés et associés, veuillez consulter votre revendeur. Lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation d'un appareil, saisissez et tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon.

Chargement de la batterie

Cet appareil a une batterie rechargeable, interne et non amovible. Ne pas essayer de retirer la batterie de l'appareil car vous pourriez endommager le dispositif.

Connectez le câble du chargeur au combiné.

Branchez le chargeur à une prise électrique. Le voyant indicateur rouge est allumé lors du chargement.

Si la charge ne débute pas, débranchez le chargeur, et rebranchez-le pour réessayer. Le chargement complet de la batterie peut durer jusqu'à 2 heures.

Quand la batterie est complètement chargée, le voyant indicateur rouge s'éteint et le voyant indicateur bleu s'allume. Débranchez le chargeur de la prise électrique et du combiné. La batterie complètement chargée tient de 3 heures à 6 heures et 30 minutes en communication ou de 100 heures à 180 heures en veille.

Cependant, le temps en communication ou en veille peut varier selon les différents téléphones portables, les produits qui utilisent la connexion Bluetooth, les paramètres d'utilisation, les styles et les environnements.

■ Éteindre ou allumer le combiné

Pour allumer le combiné, appuyez et maintenez la touche multifonction (☞). Le combiné produit un bip sonore et le voyant indicateur bleu s'allume. Quand le combiné est connecté à un téléphone associé et est prêt à l'utilisation, le voyant indicateur bleu clignote lentement. Pour éteindre le combiné, appuyez et maintenez la touche multifonction (☞). Le combiné produit un bip sonore et le voyant indicateur bleu clignote deux fois.

■ Association du combiné sans fil à un téléphone compatible

Appuyez et maintenez la touche multifonction jusqu'à ce que le voyant indicateur bleu s'allume.

Activez la fonction Bluetooth du téléphone et configurez le téléphone pour rechercher les appareils Bluetooth. Sélectionnez le combiné dans la liste des dispositifs trouvés.

Saisissez le code de sécurité 0000 pour associer et connecter le combiné à votre téléphone. Si l'association est réussie, le voyant indicateur bleu clignotera 2 fois. Sur certains téléphones, vous aurez besoin de créer une connexion à part de l'association. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de votre téléphone pour les détails. Vous devez associer le combiné à votre téléphone une fois seulement. Si l'association est réalisée avec succès, le combiné produit un bip sonore et apparaît dans le menu du téléphone où vous pouvez visualiser les dispositifs Bluetooth actuellement associés.

Déconnexion du combiné sans fil du téléphone

Pour déconnecter le combiné de votre téléphone (par exemple, pour connecter le téléphone à un autre dispositif Bluetooth), effectuez les actions suivantes :

Éteignez le combiné.

Déconnectez le combiné dans le menu Bluetooth de votre téléphone.

Déplacez le combiné à 10 mètres (30 pieds), loin du téléphone

Vous n'avez pas besoin d'effacer le combiné Bluetooth de la liste des dispositifs Bluetooth de votre téléphone si vous voulez déconnecter le combiné de votre téléphone. Reconnecter le combiné associé au téléphone.

Pour reconnecter le combiné à votre téléphone, veuillez allumer le combiné, il se connectera automatiquement à votre téléphone. Cette fonctionnalité dépend des caractéristiques de votre téléphone.

■ Dépannage

Si vous ne réussissez pas à connecter le combiné à votre téléphone, réalisez les actions suivantes :

Vérifiez que le combiné est chargé, allumé, associé et connecté à votre téléphone.

Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur votre téléphone. Vérifiez que le combiné est à une portée de 10 mètres (30 pieds) de votre téléphone et qu'aucun obstacle n'est présent entre le combiné et le téléphone, tel que des murs ou d'autres appareils électroniques.

3. Utilisation de base

■ Gestion d'un appel

Pour effectuer un appel, utilisez votre téléphone normalement quand le combiné est connecté à votre téléphone. Le voyant indicateur bleu clignote lentement pendant l'appel

Si votre téléphone prend en charge la recomposition du numéro avec ce dispositif, appuyez sur la touche multifonction (☞) pendant 2 secondes lorsqu'il n'y a aucun appel en cours.

Si votre téléphone prend en charge la composition vocale du numéro avec ce dispositif, appuyez et maintenez la touche multifonction (☞) lorsqu'il n'y a aucun appel en cours, procédez comme il est décrit dans le manuel de l'utilisateur de votre téléphone. Quand vous recevez un appel, le voyant indicateur bleu clignote rapidement et vous entendez un signal de retour d'appel dans le combiné. Pour répondre à l'appel, appuyez sur la touche multifonction (☞) ou utilisez les touches du téléphone. Si la fonction de réponse automatique est activée, le téléphone répondra automatiquement à l'appel en entrée après la première sonnerie. Pour refuser un appel en entrée, appuyez brièvement sur la touche multifonction (☞) deux fois ou utilisez les touches du téléphone. Pour terminer un appel, appuyez sur la touche multifonction (☞) ou utilisez les touches du téléphone.

■ Redirection d'appel du téléphone au combiné

Pour rediriger un appel du combiné à un téléphone compatible, appuyez et maintenez la touche multifonction (☞) pendant 2 secondes ou utilisez la fonction correspondante de votre téléphone.

■ Utilisation du combiné avec plusieurs téléphones

Vous pouvez associer le combiné à plus de huit téléphones mais le connecter à un seul à la fois.

Le téléphone qui a été associé en premier avec le combiné est le téléphone par défaut, si le combiné est allumé dans les 10 mètres (30 pieds) de portée de plusieurs téléphones associés, le combiné essaie de se connecter au téléphone par défaut. Si le combiné n'arrive pas à se connecter au téléphone par défaut, le combiné essaie de se connecter au dernier téléphone utilisé. Si le combiné n'arrive pas non plus à se connecter à ce téléphone, l'un des six autres téléphones associés peut se connecter avec le combiné. Pour réaliser la connexion, consultez le manuel de l'utilisateur de votre téléphone.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Inhoudsopgave

1. Inleiding

2. Van start gaan

- Overzicht
- Opladers en batterijen
- De batterij opladen
- De hoofdtelefoon in- en uitschakelen
- De hoofdtelefoon met een compatibele telefoon paren
- De hoofdtelefoon van de telefoon ontkoppelen
- De gepaarde hoofdtelefoon opnieuw met uw telefoon verbinden

3. Algemeen gebruik

- Oproepadministratie
- Een gesprek tussen telefoon en hoofdtelefoon wisselen
- De hoofdtelefoon met meerdere telefoons gebruiken

1. Inleiding

U kunt met deze Bluetooth® Hoofdtelefoon vrij oproepen plaatsen en ontvangen, ongeacht of u op kantoor of onderweg bent. U kunt de hoofdtelefoon met een compatibele telefoon verbinden die Bluetooth® draadloze technologie ondersteunt. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de hoofdtelefoon in gebruik neemt. Lees a.u.b. ook de gebruikshandleiding van uw telefoon, omdat het belangrijke veiligheid- en onderhoudsinstructies bevat.







■ Bluetooth® draadloze technologie

U kunt dankzij Bluetooth® draadloze technologie compatibele communicatieapparatuur verbinden zonder gebruik van kabels. Een Bluetooth® verbinding vereist niet dat de telefoon en hoofdtelefoon direct zicht op elkaar hebben, maar beide apparaten moeten binnen 10 meter (30 voet) van elkaar worden gehouden. Verbindingen kunnen worden verstoord door obstructies, zoals muren of andere elektronische apparatuur. De hoofdtelefoon voldoet aan de Bluetooth® 2.0+EDR Specificatie en ondersteunt de volgende profielen: Hoofdtelefoonprofiel 1.1 en Hands-Free Profiel 1.5. Controleer met de fabrikanten van andere apparatuur om hun compatibiliteit met dit apparaat te verifiëren.

2. Van start gaan

■ Overzicht

De hoofdtelefoon bevat de volgende onderdelen:

1. Multifunctionele toets ()
2. Microfoon ()
3. Opladeringang (-  +)
4. Oortelefoon ()
5. Oorhaakje ()
6. Indicatielampje ()

U dient de batterij op te laden en de hoofdtelefoon met een compatibele telefoon te paren voordat u de hoofdtelefoon in gebruik neemt.

Opmerking: Onderdelen van de hoofdtelefoon zijn magnetisch, dus kunnen metalen materialen door de hoofdtelefoon worden aangetrokken. Plaats geen creditkaarten of andere magnetische geheugenmedia in de buurt van de hoofdtelefoon, anders kan de opgeslagen informatie gewist worden.

Opladers en batterijen

Controleer vóór ingebruikname of de oplader het geaffilieerde apparaat is. Waarschuwing: Gebruik uitsluitend batterijen en opladers goedgekeurd voor gebruik. Het gebruik van elk ander type kan goedkeuring of garantie ongeldig verklaren en kan gevaarlijk zijn. Vraag uw dealer a.u.b. om informatie over de beschikbaarheid van goedgekeurde geaffilieerde apparatuur. Trek altijd aan de stekker i.p.v. het snoer wanneer u de voedingskabel van een willekeurig apparaat loskoppelt.

De batterij opladen

Dit apparaat heeft een interne, oplaadbare batterij die niet kan worden verwijderd. Probeer de batterij niet uit het apparaat te halen om beschadiging van het apparaat te voorkomen.



Sluit de opladerkabel aan op de hoofdtelefoon.

Sluit de oplader aan op een stopcontact. Het rode indicatielampje zal tijdens het opladen branden.


Mocht het opladen niet starten, koppel de oplader dan a.u.b. los, sluit opnieuw aan en probeer het nog een keer. Volledig opladen van de batterij kan tot 2 uur duren.

Zodra de batterij volledig is opgeladen, schakelt het rode indicatielampje uit en het blauwe indicatielampje aan. Haal de oplader uit het stopcontact en de hoofdtelefoon. De volledig opgeladen batterij verstrekt voeding voor 3 uur tot 6 uur en 30 minuten gesprekstijd of voor 100 uur tot 180 uur stand-by tijd. De gesprekstijden en stand-by tijden kunnen echter variëren per mobiele telefoon, producten die een Bluetooth® verbinding gebruiken, gebruiksinstellingen, stijlen en omgevingen.

■ De hoofdtelefoon in- en uitschakelen

Houd de multifunctionele toets () ingedrukt om in te schakelen. De hoofdtelefoon piept en het blauwe indicatielampje verschijnt. Wanneer de hoofdtelefoon verbonden is met een gepaarde telefoon en klaar voor gebruik is, zal het blauwe indicatielampje traag knipperen. Houd de multifunctionele toets () ingedrukt om uit te schakelen. De hoofdtelefoon piept en het blauwe indicatielampje zal tweemaal knipperen.

■ De hoofdtelefoon met een compatibele telefoon paren

Houd de multifunctionele toets () ingedrukt totdat het indicatielampje blauw oplicht.

Activeer de Bluetooth® functie op de telefoon en stel de telefoon in om te zoeken naar Bluetooth® apparatuur.

Selecteer de hoofdtelefoon uit de lijst met gevonden apparaten.

Voer het wachtwoord 0000 in om de hoofdtelefoon met uw telefoon te paren en verbinden. Het indicatielampje zal na een geslaagde paring tweemaal blauw knipperen. U dient in sommige telefoons eventueel apart verbinding te maken na de paring. Lees a.u.b. de handleiding van uw telefoon voor meer informatie. U hoeft de hoofdtelefoon slechts eenmaal met uw telefoon te paren. De hoofdtelefoon zal na een geslaagde paring piepen en in het telefoonmenu verschijnen waar u de huidig gepaarde Bluetooth® apparatuur kunt zien.

■ De hoofdtelefoon van de telefoon ontkoppelen

Ga als volgt te werk om de hoofdtelefoon van uw telefoon te ontkoppelen (om de telefoon bijvoorbeeld met een ander Bluetooth® apparaat te verbinden):

■ Schakel de hoofdtelefoon uit.

Ontkoppel de hoofdtelefoon via het Bluetooth® menu van uw telefoon.

Houd de hoofdtelefoon 10 meter (30 voet) uit de buurt van de telefoon.

U hoeft de Bluetooth® hoofdtelefoon niet uit de Bluetooth® apparatenlijst in uw telefoon te wissen als u de hoofdtelefoon van uw telefoon wilt ontkoppelen.

De gepaarde hoofdtelefoon opnieuw met uw telefoon verbinden

U kunt de hoofdtelefoon weer met uw telefoon verbinden door de hoofdtelefoon in te schakelen. Deze zal automatisch verbinding maken met uw telefoon, al hangt dit wel af van de eigenschappen van de telefoon.

■ Probleemoplossing


Ga als volgt te werk als u de hoofdtelefoon niet met uw telefoon kunt verbinden: Zorg ervoor dat de hoofdtelefoon volledig is opgeladen, ingeschakeld, gepaard en verbonden met uw telefoon.





Controleer of de Bluetooth® functie is geactiveerd op uw telefoon. Controleer of de hoofdtelefoon binnen 10 meter (30 voet) van uw telefoon vandaan is en dat er geen obstakels zijn tussen de hoofdtelefoon en telefoon, zoals muren of andere elektronische apparaten.

3. Algemeen gebruik


■ Oproepadministratie

Om een oproep te plaatsen, kunt u uw telefoon op de normale manier gebruiken wanneer de hoofdtelefoon verbonden is met uw telefoon. Het blauwe indicatielampje zal tijdens het gesprek traag knipperen.

Als uw telefoon redial met dit apparaat ondersteunt, kunt u de multifunctionele toets () 2 seconden ingedrukt houden wanneer er geen gesprek gaande is.

Als uw telefoon voice-dialing met dit apparaat ondersteunt, kunt u de multifunctionele toets () ingedrukt houden wanneer er geen gesprek gaande is, en te werk gaan volgens de instructies in de handleiding van uw telefoon. Wanneer u een oproep ontvangt, zal het blauwe indicatielampje snel knipperen en zult u een ringtoon horen via de hoofdtelefoon. Beantwoord de oproep door op de multifunctionele toets () te drukken of gebruik de telefoontoetsen. Als de automatische beantwoordfunctie actief is, zal de telefoon de oproep automatisch na één ringtoon beantwoorden. U kunt een oproep weigeren door tweemaal kort op de multifunctionele toets () te drukken of door de telefoontoetsen te gebruiken. Beëindig een gesprek door op de multifunctionele toets () te drukken of door de telefoontoetsen te gebruiken.

■ Een gesprek tussen telefoon en hoofdtelefoon wisselen

U kunt het gesprek tussen de hoofdtelefoon en een compatibele telefoon wisselen door de multifunctionele toets () 2 seconden ingedrukt te houden of door de betreffende functie in uw telefoon te gebruiken.

■ De hoofdtelefoon met meerdere telefoons gebruiken

U kunt de hoofdtelefoon met max. acht telefoons paren, maar u kunt slechts met één telefoon gelijktijd verbinding maken.

De als eerste gepaarde telefoon wordt door de hoofdtelefoon als de standaard telefoon gezien. Als de hoofdtelefoon binnen 10 meter (30 voet) van verschillende gepaarde telefoons wordt ingeschakeld, zal de hoofdtelefoon verbinding proberen te maken met de standaard telefoon. Als de hoofdtelefoon geen verbinding kan maken met de standaard telefoon, zal deze verbinding proberen te maken met de laatstgebruikte telefoon. Als de hoofdtelefoon ook geen verbinding kan maken met deze telefoon, dan kan een van de andere zes gepaarde telefoons worden verbonden met de hoofdtelefoon.

Lees voor het tot stand brengen van de verbinding a.u.b. de handleiding van uw telefoon.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Contenuti

1. Introduzione

2. Avvio all'uso

- Panoramica
- Caricatori e batterie
- Caricamento della Batteria
- Accendere e spegnere la cuffia
- Abbinare la cuffia con un telefono compatibile
- Disconnettere la cuffia dal telefono
- Riconnettere il dispositivo abbinato con il vostro telefono

3. Utilizzo di base

- Gestione della chiamata
- Passaggio della chiamata tra il telefono e la cuffia
- Utilizzo della cuffia con più telefoni

1. Introduzione

La Cuffia Bluetooth vi permette di eseguire o ricevere liberamente le chiamate sia per strada che in ufficio. Potete connettere la cuffia con un telefono compatibile che supporta la tecnologia senza fili Bluetooth. Leggete questa guida utente con attenzione prima di utilizzare la cuffia. Inoltre leggete la guida utente del vostro telefono, che fornisce importanti informazioni sulla sicurezza e sulla manutenzione.

■ Tecnologia senza fili Bluetooth







La tecnologia senza fili Bluetooth vi permette di connettere i dispositivi di comunicazione compatibili senza l'utilizzo di cavi. Una connessione Bluetooth non richiede che il telefono e la cuffia siano a distanza visibile l'uno dall'altro, ma che i dispositivi siano entro i 10 metri (30 piedi) l'uno dall'altro. Le connessioni possono essere soggette ad interferenza da ostruzioni, come muri o altri dispositivi elettronici.

La cuffia è a norma con le specifiche Bluetooth 2.0+EDR che supportano i seguenti profili: Profilo cuffia 1.1 e profilo viva voce 1.5. Controllate con i produttori dei dispositivi per determinare la loro compatibilità con questo dispositivo.

2. Avvio all'uso

■ Panoramica

La cuffia contiene le seguenti parti:

1. Tasto multifunzione ()
2. Microfono ()
3. Jack di ricarica ()
4. Auricolare ()
5. Gancio per orecchio ()
6. Luce di indicazione ()

Prima di utilizzare la cuffia, dovete caricare la batteria ed abbinare la cuffia con un telefono compatibile.

Nota: Le parti della cuffia sono magnetiche, e quindi parti metalliche potrebbero aderire alla cuffia. Non posizionare carte di credito o altri dispositivi di archiviazione magnetici poiché le informazioni in essi archiviate potrebbero essere cancellate.

Caricatori e batterie

Controllare che il caricatore sia quello previsto prima dell'uso. Avvertenza: Utilizzare solo batterie e caricatori approvati. L'uso di altri tipi potrebbe invalidare ogni approvazione di garanzia e potrebbe risultare pericoloso.

Per la disponibilità di dispositivi approvati a norma, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore. Quando disconnettete il cavo di alimentazione di qualsiasi dispositivo, afferrate e tirate la spina e non il cavo.

Caricamento della Batteria

Questo dispositivo ha una batteria interna ricaricabile non removibile. Non cercate di rimuovere la batteria dal dispositivo poiché potreste danneggiare il dispositivo.

Collegare il cavo di ricarica alla cuffia.



Collegare il caricatore ad una presa elettrica. L'indicatore rosso si accende durante la ricarica.

Se la ricarica non si avvia, disconnettete il cavo, e reinseritelo per riprovare. La ricarica completa della batteria potrebbe richiedere fino a 2 ore.

Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore rosso si spegne e si accende l'indicatore blu.

Disconnettete il caricatore dalla presa elettrica e dalla cuffia. Con la batteria completamente carica, avrete da 3 a 6 ore e 30 minuti di conversazione o fino a 100/180 ore di standby. Tuttavia, i tempi di conversazione e standby possono variare a seconda dei diversi telefoni, prodotti che usano la connessione Bluetooth, le impostazioni di utilizzo, abitudini ed ambiente.

■ Accendere e spegnere la cuffia

Per accendere, premere e tener premuto il tasto multifunzione (). La cuffia emetterà un beep, e l'indicatore blu si accenderà. Quando la cuffia è connessa ad un telefono abbinato ed è pronta per l'uso, l'indicatore blu lampeggia lentamente. Per spegnere, premere e tener premuto il tasto multifunzione (). La cuffia emetterà un beep, e l'indicatore blu lampeggerà due volte.

■ Abbinare la cuffia con un telefono compatibile

Premere e tener premuto il tasto multifunzione fino a che l'indicatore diventa blu.

Attivare il Bluetooth sul telefono e impostare il telefono nella modalità di ricerca dispositivo Bluetooth.

Selezionare la cuffia dalla lista dei dispositivi trovati.

Inserire il codice 0000 per abbinare e connettere la cuffia al vostro telefono. Se l'abbinamento avviene con successo, l'indicatore lampeggerà di blu 2 volte. In alcuni telefoni, ci potrebbe essere la necessità di eseguire la connessione in un momento separato rispetto all'abbinamento. Fare riferimento alla guida utente del vostro telefono per i dettagli. Dovrete abbinare la cuffia con il vostro telefono solo una volta. Se l'abbinamento ha successo, la cuffia emette un beep e apparirà nel menu telefono dove si possono visualizzare i dispositivi Bluetooth al momento abbinati.

Disconnettere la cuffia dal telefono

Per disconnettere la cuffia dal vostro telefono (per esempio per connettere il telefono ad un altro dispositivo Bluetooth), eseguite quanto segue:

Spegnere le cuffie.

Disconnettere la cuffia dal menu Bluetooth del vostro telefono.

Allontanare la cuffia oltre i 10 metri (30 piedi) dal vostro telefono.

Non è necessario cancellare la cuffia Bluetooth dalla lista dei dispositivi Bluetooth del vostro telefono se volete disconnettere la cuffia dal telefono. Per riconnettere la cuffia con il telefono, riconnettere il dispositivo abbinato al telefono, accendete la cuffia e si conatterà automaticamente. Ciò dipende anche dalle caratteristiche del vostro telefono.

■ Risoluzione dei problemi


Se non riuscite a connettere la cuffia con il vostro telefono, eseguite quanto segue: Assicuratevi che la cuffia sia carica, accendetela, ed abbinatela e conatteretela con il vostro telefono.





Assicuratevi che la funzione Bluetooth sia attivata sul vostro telefono. Controllare che la cuffia sia a entro 10 metri (30 piedi) dal vostro telefono e che non ci siano ostacoli tra la cuffia ed il telefono, come muri o altri dispositivi elettronici.

3. Utilizzo di base


■ Gestione della chiamata

Per eseguire una chiamata utilizzate il vostro telefono nel modo normale quando la cuffia è connessa ad esso. L'indicatore blu lampeggia lentamente durante la chiamata

Se il vostro telefono supporta la funzione di richiamata con questo dispositivo, premete il tasto multifunzione () per 2 secondi quando non vi è nessuna chiamata in corso.

Se il vostro telefono supporta il comando vocale con questo dispositivo, premete e tenete premuto il tasto multifunzione () quando non vi è chiamata in corso, e procedete come descritto nella guida utente del vostro telefono. Quando ricevete una chiamata, l'indicatore blu lampeggia velocemente e sentirete un tono attraverso la cuffia. Per rispondere utilizzate il tasto multifunzione () o utilizzate i tasti del telefono. Se è abilitata la funzione di risposta automatica, il telefono risponderà automaticamente alla chiamata in arrivo dopo uno squillo. Per rifiutare la chiamata in arrivo, premete brevemente il tasto multifunzione () due volte o utilizzate i tasti telefono. Per terminare una chiamata utilizzate il tasto multifunzione () o utilizzate i tasti del telefono.

■ Passaggio della chiamata tra il telefono e la cuffia

Per passare la chiamata tra la cuffia ed il telefono compatibile, premete e tenete premuto il tasto multi-funzione () per 2 secondi o utilizzate la funzione rispettiva sul vostro telefono.

■ Utilizzo della cuffia con più telefoni

Potete abbinare la cuffia con più telefoni (fino a otto) ma connetterla con un solo telefono alla volta.

Il telefono inizialmente abbinato con la cuffia è il telefono predefinito, se la cuffia è accesa entro 10 metri (30 piedi) a distanza da diversi telefoni abbinati, la cuffia prova a connettersi con il telefono predefinito. Se la cuffia non può connettersi con il telefono predefinito, la cuffia prova a connettersi con il telefono utilizzato per ultimo. Se la cuffia non riesce a connettersi neppure con questo telefono proverà a connettersi con gli altri telefoni dei 6 abbinati e che possono connettersi con la cuffia.

Per effettuare la connessione fate riferimento alla guida utente del vostro telefono.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Contenido

1. Introducción

2. Primeros pasos

- Descripción general
- Cargadores y batería
- Cargar la batería
- Encender y apagar el auricular
- Vincular el auricular con un teléfono compatible
- Desconectar el auricular del teléfono
- Volver a conectar el auricular vinculado con el teléfono

3. Uso básico

- Administración de llamadas
- Conmutar la llamada entre teléfono y auricular
- Uso del auricular con varios teléfonos

1. Introducción

El auricular Bluetooth le permite hacer o recibir llamadas con total libertad, tanto si se está desplazando como si se encuentra en la oficina. Puede conectar el auricular a un teléfono compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth. Lea esta guía del usuario con detenimiento antes de usar el auricular. Lea también la guía del usuario de su teléfono. Esta le proporciona información importante referente a su mantenimiento y seguridad.

■ Tecnología inalámbrica Bluetooth







La tecnología inalámbrica Bluetooth le permite conectar dispositivos de comunicación compatibles sin cables. Una conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el auricular se encuentren visibles y sin obstáculos entre ellos, pero ambos dispositivos deberían estar a unos 10 metros el uno del otro. Las conexiones pueden sufrir interferencias producidas por obstáculos como muros u otros dispositivos electrónicos.

El auricular cumple con la especificación Bluetooth 2.0+EDR, la cual admite los siguientes perfiles: perfil de auricular 1.1 y perfil de manos libres 1.5. Consulte a los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

2. Primeros pasos

■ Descripción general

El auricular contiene los siguientes componentes:

1. Tecla multifunción ()
2. Micrófono ()
3. Clavija para cargador (-  +)
4. Auricular ()
5. Gancho para la oreja ()
6. Luz indicadora ()

Antes de usar el auricular, deberá cargar la pila y vincular el auricular con un teléfono compatible.

Nota: al incluir el auricular componentes magnéticos, podrían adherirse materiales metálicos al mismo. No coloque tarjetas de crédito u otros medios de almacenamiento magnético cerca del auricular. Podría borrarse la información contenida en los mismos.

Cargadores y batería

Compruebe que el cargador es el dispositivo asociado antes de usarlo. Advertencia: use solo baterías y cargadores autorizados para su uso. El uso de otros tipos puede invalidar cualquier garantía o aprobación y puede resultar peligroso. Para obtener más información sobre dispositivos asociados aprobados, consulte a su distribuidor. Al desconectar el cable de alimentación de cualquier dispositivo, hágalo tirando del enchufe y no del cable.

Cargar la batería

Este dispositivo tiene una batería interna, no extraíble y recargable. No intente sacar la batería del dispositivo, podría dañar el mismo.

Conecte el cable del cargador al auricular.

Conecte el cargador a una toma de alimentación eléctrica. La luz indicadora roja se enciende durante la carga.

Si la carga no se inicia, desconecte el cargador, conéctelo de nuevo y vuelva a intentarlo. La recarga total de la pila puede durar hasta 2 horas.

Cuando la pila esté completamente cargado, la luz indicadora roja se apaga y se enciende una luz indicadora azul. Desconecte el cargador de la toma de alimentación eléctrica y el auricular. La batería recién cargada tiene energía para 3 a 6 horas y media de tiempo de conversación o hasta 100 a 180 horas de tiempo de espera. Sin embargo, los tiempos de conversación y espera pueden variar en función del teléfono móvil, los productos que usen una conexión Bluetooth, los ajustes y formas de uso y el entorno.

■ Encender y apagar el auricular

Para encenderlo, mantenga pulsada la tecla multifunción (🔊). El auricular emite un pitido y se muestra una luz indicadora azul. Cuando el auricular se conecta a un teléfono vinculado y está listo para su uso, la luz indicadora azul parpadea lentamente. Para apagarlo, mantenga pulsada la tecla multifunción (🔊). El auricular emite un pitido y la luz indicadora azul parpadea dos veces.

■ Vincular el auricular con un teléfono compatible

Mantenga pulsada la tecla multifunción (🔊) hasta que la luz indicadora se vuelva azul.

Active la función Bluetooth en el teléfono y configúrelo para que busque dispositivos Bluetooth.

Seleccione el auricular de la lista de dispositivos encontrados.

Introduzca la contraseña 0000 para vincular y conectar el auricular a su teléfono. Si se completa el vínculo correctamente, la luz indicadora azul parpadeará 2 veces. En algunos teléfonos, es posible que tenga que realizar la conexión por separado después de vincular. Consulte la guía del usuario de su teléfono para obtener más información. Solo tendrá que vincular el auricular a su teléfono una vez. Si se completa el vínculo correctamente, el auricular emitirá un pitido y aparecerá en el menú del teléfono en el que puede visualizar los dispositivos Bluetooth vinculados actualmente.

Desconectar el auricular del teléfono

Para desconectar el auricular de su teléfono (por ejemplo, para conectar el teléfono a otro dispositivo Bluetooth), haga lo siguiente:

Apague el auricular.

Desconecte el auricular en el menú Bluetooth de su teléfono.

Aparte el auricular unos 10 metros del teléfono.

No necesita eliminar el auricular Bluetooth de la lista de dispositivos Bluetooth de su teléfono si lo que quiere es desconectar el auricular de su teléfono. Volver a conectar el auricular vinculado con el teléfono Para volver a conectar el auricular a su teléfono, encienda el auricular y este se conectará a su teléfono automáticamente. Este procedimiento variará en función de las características del teléfono.

■ Solución de problemas


Si no puede conectar el auricular a su teléfono, haga lo siguiente: asegúrese de que el auricular está cargado, encendido, vinculado y conectado a su teléfono.


Asegúrese de que la función Bluetooth está activada en su teléfono. Compruebe que el auricular se encuentra en un radio de 10 metros respecto a su teléfono y que no hay obstáculos entre estos, tales como muros u otros dispositivos electrónicos.


3. Uso básico



■ Administración de llamadas

Para realizar una llamada, use su teléfono de forma normal cuando el auricular se encuentre conectado a su teléfono. La luz indicadora azul parpadeará lentamente durante la llamada.


Si su teléfono admite rellamada con este dispositivo, pulse la tecla multifunción () durante dos segundos cuando no haya una llamada en curso.

Si su teléfono admite marcación de voz con este dispositivo, mantenga pulsada la tecla multifunción () cuando no haya una llamada en curso y proceda como se indica en la guía del usuario de su teléfono.

Cuando reciba una llamada, la luz indicadora azul parpadeará rápidamente y escuchará un tono de llamada a través del auricular. Para responder a la llamada, pulse la tecla multifunción () o use las teclas del teléfono.

Si la función de respuesta automática está activada, el teléfono responderá automáticamente a la llamada entrante después de un tono. Para rechazar una llamada entrante, pulse brevemente la tecla multifunción () dos veces o use las teclas del teléfono. Para finalizar una llamada, pulse la tecla multifunción () o use las teclas del teléfono.

■ Conmutar la llamada entre teléfono y auricular

Para conmutar la llamada entre el auricular y un teléfono compatible, mantenga pulsada la tecla multifunción () durante 2 segundos o use la función respectiva de su teléfono.

■ Uso del auricular con varios teléfonos

Puede vincular el auricular hasta con ocho teléfonos, pero solo podrá conectarlo con un teléfono a la vez.

El primer teléfono con el que emparejó el auricular es el teléfono predeterminado. Si se enciende el auricular en un radio de 10 metros respecto a varios teléfonos vinculados, el auricular intenta conectarse al teléfono predeterminado. Si el auricular no puede conectarse al teléfono predeterminado, el auricular intenta conectarse con el último teléfono usado. Si el auricular tampoco puede conectarse con este teléfono, el auricular se conectará con uno de los seis teléfonos vinculados restantes.

Para realizar la conexión, consulte la guía del usuario de su teléfono.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Tartalom

1. Bevezetés

2. Első lépések

- Áttekintés
- Töltők és akkumulátorok
- Az akkumulátor feltöltése
- A fejhallgató be- és kikapcsolása
- A fejhallgató párosítása egy kompatibilis mobiltelefonnal
- A fejhallgató leválasztása a telefonról
- A fejhallgató ismételt párosítása a mobiltelefonnal

3. Használat

- Hívások kezelése
- A hívás átkapcsolása a telefon és a fejhallgató között
- A fejhallgató használata több telefonnal

1. Bevezetés

A Bluetooth Fejhallgató segítségével szabadon kezdeményezhet vagy fogadhat hívásokat, függetlenül attól hogy az irodában ül, vagy éppen vezet. A fejhallgatót olyan kompatibilis telefonnal csatlakoztathatja össze, mely támogatja a Bluetooth vezeték nélküli technológiát. A fejhallgató használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Ezen felül olvassa el a telefon használati útmutatóját is, mely fontos biztonsági és karbantartási utasításokat tartalmaz.

■ Bluetooth vezeték nélküli technológia

A Bluetooth vezeték nélküli technológiával vezetékek nélkül csatlakoztathatja össze a kompatibilis kommunikációs eszközöket. A Bluetooth-os csatlakoztatáshoz nem szükséges, hogy a telefon és a fejhallgató lássák egymást, de a készülékek legfeljebb 10 méterre lehetnek egymástól. A csatlakozás minőségét olyan akadályok is befolyásolhatják, mint a falak és az elektromos berendezések.

A készülék megfelel a Bluetooth 2.0+EDR specifikációnak, és az alábbi profilokat támogatja: Headset Profile 1.1 és Hands-Free Profile 1.5. Az egyéb eszközök gyártóitól megtudhatjuk, hogy készülékük kompatibilis-e ezzel a készülékkel.

2. Első lépések

■ Áttekintés

A fejhallgató a következő alkatrészeket tartalmazza:

1. Multifunkciós gomb (☞)
2. Mikrofon (🎤)
3. Töltő csatlakozó (- 🔌 +)
4. Fülhallgató (👂)
5. Akasztó (🔗)
6. Jelzőlámpa (🔆)

A fejhallgató használata előtt tölts fel az akkumulátort és párosítsa össze egy kompatibilis telefonnal.

Megjegyzés: A fejhallgató bizonyos alkatrészei mágnesesek, ezért a fémes anyagok hozzátapadhatnak a fejhallgatóhoz. Ne tartson a készülékhez közel hitelkártyát vagy egyéb mágneses adattároló eszközt, mert az azokon tárolt információk megsérülhetnek.

Töltők és akkumulátorok

A használat előtt ellenőrizze, hogy a töltő megfelelően csatlakozik-e a készülékhez. Figyelem: Kizárólag jóváhagyott akkumulátorokat és töltőket használjon. Más típusok alkalmazása érvénytelenítheti az engedélyeket és garanciákat, emellett pedig veszélyes is lehet. A jóváhagyott kiegészítőket illetően érdeklődjön a márkakereskedőnél. A készülék hálózati kábelét mindig a csatlakozónál (ne a kábelnél) fogva húzzuk ki a konnektorból.

Az akkumulátor feltöltése

A készülék egy belső, nem eltávolítható, újratölthető akkumulátorral üzemel. Ne kíséreljük meg eltávolítani az akkumulátort a készülékből, mert ezzel kárt okozhatunk a készülékben.

Csatlakoztassa a töltő kábelét a fejhallgatóhoz.

Csatlakoztassa a kamerát a hálózati aljzathoz. A töltés során egy piros jelzőlámpa kapcsol be.

Amennyiben a töltés nem kezdődik el, húzza ki a töltőt, majd dugja vissza. Az akkumulátor teljes feltöltése körülbelül 2 órát vesz igénybe.

Az akkumulátor feltöltése után a piros jelzőlámpa lekapcsol, és a kék jelzőlámpa kapcsol be helyette. Húzza ki a töltőt a konnektorból és a fejhallgatóból. A teljesen feltöltött akkumulátor 3-6,5 órányi beszélgetési időt és 100-180 órányi készenléti időt tesz lehetővé. A beszélgetési és a készenléti időt a mobiltelefon típusa, az olyan termékek, melyek Bluetooth kapcsolatos használnak, a használati beállítások, stílusok és a környezet is befolyásolhatja.

■ A fejhallgató be- és kikapcsolása

A bekapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (☞). Ekkor a fejhallgató sípol egyet és a kék jelzőlámpa bekapcsol. Amikor a fejhallgató egy párosított telefonhoz csatlakozik, és készen áll a használatra, a kék jelzőlámpa lassan villog. A kikapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (☞). Ekkor a fejhallgató sípol egyet és a kék jelzőlámpa kétszer felvillan.

■ A fejhallgató párosítása egy kompatibilis mobiltelefonnal

Nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (☞), míg a kék jelzőlámpa bekapcsol. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, majd állítsa be úgy, hogy Bluetooth eszközöket keressen. Válassza ki a fejhallgatót a megtalált eszközök listájából.

A párosításhoz adja meg a 0000 jelszót és csatlakoztassa a fejhallgatót a telefonhoz. Sikeres párosítás esetén a kék jelzőlámpa kétszer felvillan. Bizonyos telefonos esetén a csatlakoztatást külön kell elvégezni a párosítás után. További részletekért tekintse meg a telefon használati útmutatóját. A telefont és a fejhallgatót csak egyszer kell párosítani. Sikeres párosítás esetén a fejhallgató sípol egyet, majd megjelenik a telefon menüjében, ahol megtekintheti a jelenleg párosított Bluetooth eszközöket.

A fejhallgató leválasztása a telefonról

A fejhallgató telefonról történő leválasztásához (pl. ha a telefont egy másik Bluetooth eszközhöz kívánja csatlakoztatni) kövesse a következő utasításokat:

Kapcsolja ki a fejhallgatót.

Válassza le a fejhallgatót a telefon Bluetooth menüjéből.

Vigye a fejhallgatót 10 méternél távolabb a telefontól.

A fejhallgató telefonról történő leválasztása esetén nem kell törölnie a Bluetooth fejhallgatót a telefon Bluetooth eszközök listájáról. A fejhallgató ismételt párosítása a mobiltelefonnal. Ha ismét csatlakoztatni szeretné a fejhallgatót a telefonhoz, kérjük, kapcsolja be a fejhallgatót. A fejhallgató automatikusan csatlakozni fog a telefonhoz. Ez a telefon funkciójától függ.

■ Hibaelhárítás

Amennyiben nem tudja csatlakoztatni a fejhallgatót a telefonhoz, végezze el a következőket: Biztosítsa, hogy a fejhallgató fel van-e töltve, be van-e kapcsolva és párosítva van-e a telefonhoz.

Ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció aktiválva van-e a telefonon. Ellenőrizze, hogy a fejhallgató 10 méternél közelebb van-e a telefonhoz és nincsenek-e akadályok a fejhallgató és a telefon között, pl falak vagy egyéb elektromos berendezések.

3. Használat

■ Hívások kezelése

Amikor a fejhallgató csatlakoztatva van a telefonhoz, a hívások kezdeményezéséhez normál módon használja a telefonját. A kék jelzőfény lassan villog a hívás közben

Amennyiben a telefon támogatja az újratárcsázást ezzel az eszközzel, nyomja meg 2 másodpercig a multifunkciós gombot (☞), miközben nincs hívás folyamatban.

Amennyiben a telefonja támogatja a hangtárcsázást ezzel az eszközzel, nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (☞), amikor nincs hívás folyamatban, majd folytassa a telefon használati útmutatójában leírtak szerint. Hívás fogadása esetén a kék jelzőfény gyorsan villog és a csengőhang a fejhallgatón keresztül szólal meg. A hívás fogadásához nyomja meg a multifunkciós gombot (☞), vagy használja a telefon gombjait. Amennyiben az automatikus fogadás funkció aktiválva van, a telefon automatikusan fogadja a hívásokat egy csörgetés után. A bejövő hívás elutasításához röviden nyomja meg kétszer a multifunkciós gombot (☞), vagy használja a telefon gombjait. A hívás befejezéséhez nyomja meg a multifunkciós gombot (☞), vagy használja a telefon gombjait.

■ A hívás átkapcsolása a telefon és a fejhallgató között

A fejhallgató és a telefon közti átkapcsoláshoz nyomja meg és 2 másodpercig tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (☞), vagy használja a telefon megfelelő gombjait.

■ A fejhallgató használata több telefontal

A fejhallgatót nyolc telefontal párosíthatja össze, de egyszerre csak egyhez csatlakozhat.

A fejhallgatóval először párosított telefon az alapértelmezett telefon. Amennyiben a telefont olyan helyen kapcsolja be, ahol 10 méteres körzetben több párosított telefon is található, a fejhallgató az alapértelmezett telefonhoz próbál meg csatlakozni. Amennyiben a fejhallgató nem tud csatlakozni az alapértelmezett telefonhoz, a fejhallgató megpróbál csatlakozni a legutóbb használt telefonhoz. Amennyiben a fejhallgató nem tud egyik telefonhoz sem csatlakozni, a másik hat párosított telefont csatlakoztathatja a fejhallgatóhoz. A csatlakozás létrehozásához tekintse meg a telefon használati útmutatóját.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő

létesítmények végzik.

Sisältö

1. Esittely

2. Valmistelut

- Yleiskatsaus
- Laturit ja akut
- Akun lataaminen
- Kuulokkeen virran kytkeminen ja katkaiseminen
- Kuulokkeen pariuttaminen yhteensopivan puhelimen kanssa
- Kuulokkeen ja puhelimen yhteyden katkaisu
- Pariutetun kuulokkeen ja puhelimen uudelleenyhdistäminen
- Ongelmanratkaisu

3. Peruskäyttö

- Puhelunhallinta
- Puhelun siirtäminen kuulokkeen ja puhelimen välillä
- Kuulokkeen käyttö useiden eri puhelimien kanssa

1. Esittely

Bluetooth-kuulokkeen avulla voit soittaa ja vastaanottaa puheluja niin tien päällä kuin toimistossakin. Voit liittää kuulokkeen yhteensopivaan, langatonta Bluetooth-teknologiaa tukevaan puhelimeen. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuulokkeen käyttöönottoa. Tutustu myös puhelimesi käyttöoppaaseen, joka sisältää tärkeitä turvallisuus- ja huolto-ohjeita.

■ Langaton Bluetooth-teknologia

Langaton Bluetooth-teknologia mahdollistaa yhteensopivien laitteiden yhdistämisen ilman kaapeleita. Bluetooth-yhteys ei vaadi esteetöntä näköyhteyttä puhelimen ja kuulokkeen välillä, mutta laitteiden tulisi olla 10 metrin säteellä toisistaan. Seinät ja muut sähkölaitteet saattavat häiritä yhteyden toimintaa. Kuuloke on Bluetooth 2.0 -määrityksen mukainen ja tukee seuraavia profiileja: Headset Profile 1.1 ja Hands-Free Profile 1.5. Tarkista muiden laitteiden valmistajilta laitteiden yhteensopivuus tämän laitteen kanssa.

2. Valmistelut

■ Yleiskatsaus

Kuulokkeessa on seuraavat osat:

1. Monitoiminäppäin (☞)
2. Mikrofoni (🎤)
3. Laturiliitäntä (-🔌+)
4. Kuuloke (🎧)
5. Korvasanka (👂)
6. Merkkivalo (💡)

Ennen kuulokkeen käyttöä kuulokkeen akku tulee ladata ja kuuloke pariuttaa yhteensopivan puhelimen kanssa.

Huomaa: Jotkin kuulokkeen osat ovat magneettisia, kuuloke saattaa vetää puoleensa metallisia materiaaleja. Älä aseta luottokortteja tai muita magneettisia tallennusvälineitä kuulokkeen lähelle, sillä niille tallennetut tiedot saattavat hävitä.

■ Laturit ja akut

Tarkista laturin yhteensopivuus ennen käyttöä. Varoitus: Käytä vain hyväksytyjä akkuja ja latureita. Muuntyyppisten laitteiden käyttö voi tehdä laitteesta hyväksynnän vastaisen tai mitätöidä takuukelpoisuuden ja olla vaarallista. Tietoja hyväksytyjen lisälaitteiden saatavuudesta saat laitteen myyjältä. Laitteiden virtajohtoa irrotettaessa ota kiinni ja vedä pistokkeesta, älä johdosta.

■ Akun lataaminen

Tässä kuulokkeessa on sisäinen uudelleenladattava akku, jota ei voi irrottaa. Älä yritä irrottaa akkua kuulokkeesta, sillä laite voi vahingoittua.

Kytke laturin johto laitteeseen.

Kytke laturi pistorasiaan. Punainen merkkivalo palaa latauksen aikana.

Jos lataus ei käynnisty, irrota laturi pistorasiasta, kytke se takaisin ja yritä uudelleen. Akun lataaminen täyteen voi kestää kaksi tuntia.

Kun akku on ladattu täyteen, punainen merkkivalo muuttuu siniseksi. Irrota laturi pistorasiasta ja kuulokkeesta.

Täyteen ladatun akun puheaika on jopa 3–6 tuntia 30 minuuttia ja valmiusaika jopa 100–180 tuntia. Ajat voivat kuitenkin vaihdella kun laitetta käytetään erilaisten matkapuhelinten tai muiden Bluetooth-yhteyttä käyttävien laitteiden kanssa. Myös käyttöasetukset, -tavat ja -ympäristöt voivat vaikuttaa aikojen pituuteen.

■ Kuulokkeen virran kytkeminen ja katkaiseminen

Kytke virta pitämällä monitoiminäppäintä (☞) painettuna. Kuulokkeesta kuuluu merkkiääni, ja sininen merkkivalo syttyy. Kun kuuloke on kytketty pariutettuun puhelimeen ja on käyttövalmis, sininen merkkivalo vilkkuu hitaasti. Virta katkaistaan pitämällä monitoiminäppäintä (☞) painettuna. Kuulokkeesta kuuluu merkkiääni, ja sininen merkkivalo välähtää kaksi kertaa.

■ Kuulokkeen pariuttaminen yhteensopivan puhelimen kanssa

Pidä monitoiminäppäintä (☞) painettuna kunnes merkkivalo muuttuu siniseksi.

Ota puhelimen Bluetooth-toiminto käyttöön ja aseta puhelin etsimään Bluetooth-laitteita.

Valitse kuuloke löydettyjen laitteiden luettelosta.

Anna salasana 0000 pariuttaaksesi ja kytkeäksesi kuulokkeen puhelimeesi. Jos pariuttaminen onnistui, sininen merkkivalo välähtää kahdesti. Joissakin puhelimissa yhteys on muodostettava erikseen pariuttamisen jälkeen. Tutustu puhelimesi käyttöoppaaseen. Kuulokkeen ja puhelimen pariuttaminen tarvitsee tehdä vain kerran. Jos pariuttaminen onnistui, kuulokkeesta kuuluu merkkiääni, ja kuuloke näkyy puhelimesi pariutettujen Bluetooth-laitteiden luettelossa.

■ Kuulokkeen ja puhelimen yhteyden katkaisu

Jos haluat katkaista kuulokkeen ja puhelimen yhteyden (esim. yhdistääksesi puhelimesi toiseen Bluetooth-laitteeseen), toimi seuraavasti:

Katkaise kuulokkeen virta.

Katkaise kuulokeyhteys puhelimesi Bluetooth-valikosta.

Siirrä kuuloke 10 metrin päähän puhelimesta.

Bluetooth-kuuloketta ei tarvitse poistaa puhelimesi Bluetooth-laitteiden luettelosta kuulokkeen ja puhelimen yhteyden katkaisemiseksi.

■ Pariutetun kuulokkeen ja puhelimen uudelleenyhdistäminen

Yhdistä pariutettu kuuloke uudelleen puhelimeesi kytkemällä kuulokkeen virta päälle, jolloin laite muodostaa yhteyden puhelimeesi automaattisesti. Tämä riippuu puhelimesi asetuksista.

■ Ongelmanratkaisu

Jos yhteyden muodostaminen kuulokkeen ja puhelimen välille ei onnistu, toimi seuraavasti: Varmista, että kuulokkeen virta on ladattuna ja kytkettynä päälle, ja että laite on pariutettu ja yhdistetty puhelimeesi.

Varmista, että puhelimesi Bluetooth-toiminto on käytössä. Tarkista, että kuuloke on kymmenen metrin säteellä puhelimestasi ja että laitteiden välillä ei ole esteitä kuten seinä tai muita sähkölaitteita.

3. Peruskäyttö

■ Puhelunhallinta

Soita puhelu puhelimellasi tavalliseen tapaan kuulokkeen ollessa kytkettynä puhelimeen. Sininen merkkivalo vilkkuu hitaasti puhelun aikana.

Jos puhelin tukee viimeisimmän numeron uudelleenvalintaa tämän laitteen kanssa, pidä monitoiminäppäin (☞) painettuna kahden sekunnin ajan, kun puhelua ei ole käynnissä.

Jos puhelin tukee äänivalintaa tämän laitteen kanssa, pidä monitoiminäppäin (☞) painettuna kun puhelua ei ole käynnissä, ja toimi puhelimen käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Kun vastaanotat puhelun, sininen merkkivalo vilkkuu nopeasti ja kuulet kuulokkeesta soittoäänen. Vastataksesi puheluun paina monitoiminäppäintä (☞) tai käytä puhelimen näppäimiä. Jos automaattinen vastaustoiminto on käytössä, puhelin hälyttää kerran ja vastaa sitten puheluun automaattisesti. Jos haluat hylätä puhelun, paina monitoiminäppäintä (☞) kahdesti tai käytä puhelimen näppäimiä. Kun haluat lopettaa puhelun, paina monitoiminäppäintä (☞) tai käytä puhelimen näppäimiä.

■ Puhelun siirtäminen kuulokkeen ja puhelimen välillä

Jos haluat siirtää puhelun kuuloke ja yhteensopivan puhelimen välillä, pidä monitoiminäppäin (☞) painettuna kahden sekunnin ajan tai käytä puhelimen vastaavaa toimintoa.

■ Kuulokkeen käyttö useiden eri puhelimien kanssa

Voit pariuuttaa kuulokkeen enintään kahdeksan puhelimen kanssa, mutta se voi olla yhteydessä vain yhteen puhelimeen kerrallaan.

Ensimmäisenä kuulokkeen kanssa pariutettu puhelin on oletuspuhelin. Jos kuulokkeen virta kytketään kuulokkeen ollessa kymmenen metrin säteellä useista pariutetuista puhelimista, kuuloke yrittää muodostaa yhteyden oletuspuhelimeen. Jos kuuloke ei onnistu muodostamaan yhteyttä oletuspuhelimeen, se yrittää muodostaa yhteyden viimeksi käytettyyn puhelimeen. Jos kuuloke ei onnistu muodostamaan yhteyttä tähänkään puhelimeen, kuuloke voidaan yhdistää yhteen muista kuudesta puhelimesta.

Tutustu puhelimesi käyttöoppaaseen yhteyden muodostamista koskien.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Innehåll

1. Introduktion

2. Att komma igång

Översikt

Laddare och batterier

Ladda batteriet

Slå av och på headsetet

Ansluta headsetet till en kompatibel telefon

Koppla ifrån headsetet från telefonen

Återkoppla det anslutna headsetet med din telefon

3. Grundläggande användning

Samtalshantering

Växla samtal mellan telefon och headset

Använda headsetet med flera telefoner

1. Introduktion

Bluetooth Headsetet låter dig fritt ringa eller ta emot samtal vare sig du är på resande fot eller på kontoret. Du kan koppla headsetet till en kompatibel telefon som stödjer Bluetooth trådlös teknologi. Läs den här användarmanualen noggrant innan du använder headsetet. Läs även användarmanualen för din telefon, vilken ger dig viktig information om säkerhet och skötsel.

■ Bluetooth trådlös teknologi

Bluetooth trådlös teknologi låter dig koppla kompatibela kommunikationsenheter utan kablar. En Bluetooth-anslutning kräver inte att telefonen och headsetet är inom synhåll av varandra, men båda enheterna bör vara inom 10 meter (30 fot) av varandra. Anslutningar kan vara utsatta för störningar från hinder, som till exempel väggar eller annan elektronisk utrustning.

Headsetet är kompatibelt med Bluetooth 2.0+EDR Specifikation och stödjer de följande profiler: Headset Profile 1.1 och Hands-Free Profile 1.5. Kontrollera med tillverkarna av andra enheter för att avgöra deras kompatibilitet med den här enheten.

2. Att komma igång

■ Översikt

Headsetet innehåller följande delar:

1. Multifunktionstangent (☞)
2. Mikrofon (🎤)
3. Uttag till laddare (- 🔌 +)
4. Hörlurar (🎧)
5. Öronbygel (👂)
6. Indikatorlampa (💡)

Innan du använder headsetet måste du ladda batteriet och koppla ihop headsetet med en kompatibel telefon.

Notera: Delar av headsetet är magnetiska, metalliska material kan fastna vid headsetet. Placera inte kreditkort eller annan magnetisk lagringsmedia nära headsetet eftersom informationen i dem kan raderas.

Laddare och batterier

Kontrollera om laddaren är en ansluten enhet innan användning. Varning: Använd endast batterier och laddare som är godkända för användning. Användning av andra typer kan göra godkännande eller garanti

ogiltig och kan vara farlig. För tillgängliga anslutna enheter, kontrollera med din säljare. När du kopplar ifrån strömsladden på alla enheter, ta tag i och dra ut pluggen och inte sladden.

Ladda batteriet

Den här enheten har ett internt, icke flyttbart, laddningsbart batteri. Försök inte att ta ut batteriet från enheten eftersom detta kan skada enheten.

Koppla laddningskabeln till headsetet.

Koppla laddaren till ett eluttag. Den röda indikatorlampan slås på under laddning.

Om laddning inte påbörjas, koppla ifrån laddaren, anslut den igen och försök igen. Att fulladda ett batteri kan ta upp till 2 timmar.

När batteriet är fulladdat så slås den röda indikatorlampan av och den blå indikatorlampan slås på. Koppla ifrån laddaren från eluttaget och headsetet. Det fulladdade batteriet har ström i upp till 3 till 6 timmar och 30 minuters samtalstid eller upp till 100 timmar till 180 timmars standby-tid. Dock kan samtalstid och standby-tid variera med olika mobiltelefoner, produkter som använder en Bluetooth-anslutning, användarinställningar, stilar och miljöer.

■ Slå av och på headsetet

För att slå på, tryck och håll ned multifunktionstangenten (☞). Headsetet piper, och den blå indikatorlampan slås på. När headsetet är kopplat till en ansluten telefon och är klar att användas blinkar den blå indikatorlampan långsamt. För att slå av, tryck och håll ned multifunktionstangenten (☞). Headsetet piper och den blå indikatorlampan blinkar två gånger.

■ Ansluta headsetet till en kompatibel telefon

Tryck håll ned multifunktionstangenten (☞) tills indikatorlampan blir blå.

Aktivera Bluetooth funktionen på telefonen och ställ in telefonen så att den söker efter Bluetooth-enheter. Välj headsetet från listan över enheter som hittats.

Ange koden 0000 för att koppla ihop och ansluta headsetet till din telefon. Om ihopkopplingen lyckas kommer indikatorlampan att blinka blått 2 gånger. Med en del telefoner kan du behöva göra anslutningen separat efter ihopkopplingen. Se användarmanualen för din telefon för mer detaljer. Du behöver bara koppla ihop headsetet med din telefon en gång. Om ihopkopplingen lyckas piper headsetet och blir synligt i telefonmenyn där du kan se den för närvarande ihopkopplade Bluetooth-enheten.

Koppla ifrån headsetet från telefonen

För att koppla ifrån headsetet från din telefonen (till exempel, för att ansluta telefonen till en annan Bluetooth-enhet), gör följande:

Slå av headsetet.

Koppla ifrån headsetet i din Bluetooth-meny i din telefon.

Flytta headsetet 10 meter (30 fot) bort från telefonen.

Du behöver inte ta bort Bluetooth headsetet från din telefons Bluetooth-enhetslista om du vill koppla ifrån headsetet från din telefon. Återanslut det ihopkopplade headsetet med din telefon. För att återansluta headsetet med din telefon, slå på headsetet och det kommer att ansluta sig till din telefon automatiskt. Det här beror på telefonens funktioner.

■ Felsökning

Om du inte kan ansluta headsetet till telefonen, gör följande:

Försäkra dig om att headsetet är laddat, påslaget och ihopkopplat med och anslutet till din telefon.

Försäkra dig om att Bluetooth funktionen är aktiverad på din telefon. Kontrollera att headsetet är inom 10 meter (30 fot) från din telefon och att det inte finns några hinder mellan headsetet och telefonen, som till exempel väggar eller annan elektronisk utrustning.

3. Grundläggande användning

■ Samtalshantering

För att ringa ett samtal, använd din telefon på normalt sätt när headsetet är anslutet till din telefon. Den blå indikatorlampan blinkar långsamt under samtalet.

Om din telefon stödjer återuppringning med den här enheten, tryck på multifunktionstangenten (☞) i 2 sekunder när samtal inte pågår.

Om din telefon stödjer röstuppringning med den här enheten, tryck och håll ned multifunktionstangenten (☞) när samtal inte pågår, och fortsätt så som det beskrivs i användarmanualen för din telefon. När du tar emot ett samtal blinkar den blå indikatorlampan snabbt och du hör en ringsignal genom headsetet. För att svara på samtalet, tryck på multifunktionstangenten (☞) eller använd telefontangenterna. Om autosvar-funktionen är på svarar telefonen automatisk inkommande samtal efter en signal. För att avvisa ett inkommande samtal, tryck snabbt på multifunktionstangenten (☞) två gånger eller använd telefontangenterna. För att avsluta ett samtal, tryck på multifunktionstangenten (☞) eller använd telefontangenterna.

■ Växla samtal mellan telefon och headset

För att växla samtal mellan headsetet och en kompatibel telefon, tryck och håll ned multifunktionstangenten (☞) i 2 sekunder eller använd respektive funktion i din telefon.

■ Använda headsetet med flera telefoner

Du kan koppla ihop headsetet med upp till åtta telefoner men ansluta det till endast en telefon i taget. Telefonen som först kopplades ihop med headsetet är standardtelefonen, om headsetet slås på inom 10 meter (30 fot) av flera ihopkopplade telefoner försöker headsetet att ansluta sig till standardtelefonen. Om headsetet inte kan ansluta sig till standardtelefonen försöker headsetet att ansluta sig till den telefonen som användes senast. Om headsetet inte kan ansluta sig till den telefonen heller, kan en av de andra sex ihopkopplade telefonerna anslutas till headsetet.

För att göra anslutningen, se användarmanualen för din telefon.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Obsah

1. Popis

2. Začínáme

Přehled

Nabíječky a baterie

Nabíjení baterie

Zapnutí a vypnutí náhlavní soupravy

Párování náhlavní soupravy s kompatibilním telefonem

Odpojení náhlavní soupravy od telefonu

Opětovné připojení párované náhlavní soupravy s vaším telefonem

3. Základní použití

Řízení hovoru

Přepínání hovoru mezi telefonem a náhlavní soupravou

Použití náhlavní soupravy s několika telefony

1. Popis

Náhlavní souprava Bluetooth vám umožňuje volně provádět hovory nebo je přijímat na cestách nebo v kanceláři. Náhlavní soupravu můžete připojit ke kompatibilnímu telefonu, který podporuje bezdrátovou technologii Bluetooth. Před použitím náhlavní soupravy si pozorně přečtěte tento návod k použití. Také si přečtěte návod k použití vašeho telefonu, ve kterém jsou uvedeny důležité informace o bezpečnosti a údržbě.

■ Bezdrátová technologie Bluetooth

Bezdrátová technologie Bluetooth vám umožňuje připojení kompatibilních komunikačních zařízení bez kabelů. Bluetooth připojení nevyžaduje, aby byl telefon a náhlavní souprava vzájemně viditelné, ale obě zařízení by měly být od sebe vzdáleny do 10 metrů (30 stop). Připojení podléhá rušení z důvodu překážek jako jsou zdi nebo jiná elektronická zařízení.

Náhlavní souprava vyhovuje specifikaci Bluetooth 2.0 s EDR a podporuje následující profily: Headset Profile 1.1 a Hands-Free Profile 1.5. Zkontrolujte zařízení od výrobců jiných zařízení zdali jsou kompatibilní.

2. Začínáme

■ Přehled


Náhlavní souprava obsahuje následující části:


1. Víceúčelové tlačítko ()

2. Mikrofon ()

3. Nabíjecí konektor ()

4. Sluchátka ()

5. Část do uší ()

6. Světelný indikátor ()

Před použitím náhlavní soupravy musíte nabít baterii a provést párování mezi náhlavní soupravou a kompatibilním telefonem.

Poznámka: Části náhlavní soupravy jsou magnetické a proto může docházet k přilnutí kovových předmětů k náhlavní soupravě. Nepokládejte blízko náhlavní soupravy kreditní karty nebo jiná magnetická úložná média protože by mohlo dojít k vymazání jejich obsahu.

Nabíječky a baterie

Před použitím nabíječky zkontrolujte zdali je přidruženým zařízením. Upozornění: Používejte pouze doporučené baterie a nabíječky. Při použití jiných typů by mohlo dojít k zániku jakékoliv homologace nebo

záruky a mohly by vyvstat nebezpečné situace. O dostupnosti schválených přidružených zařízení kontaktujte prosím vašeho prodejce. Při odpojování kabelu z jakéhokoli zařízení uchopte a vytáhněte zástrčku místo tahání za kabel.

Nabíjení baterie

Toto zařízení má vnitřní nevyjímatelnou dobíjitelnou baterii. Nesnažte se ji ze zařízení vytáhnout, mohlo by dojít k poškození zařízení.

Připojte kabel nabíječky k náhlavní soupravě.

Zapojte nabíječku do síťové zásuvky. Během nabíjení bude svítit červený indikátor.

Jestliže nabíjení nezapočne odpojte nabíječku a znovu ji zapojte. Plné dobití baterie může trvat až 2 hodiny.

Po plném nabití baterie červený indikátor zhasne a bude svítit modrý. Odpojte nabíječku ze síťové zásuvky a z náhlavní soupravy. Plně nabitá baterie má energii od 3 do 6 hodin a 30 minut hovoru nebo až 100 - 180 hodin v pohotovostním režimu. Avšak doba hovoru a pohotovostního režimu se může u různých mobilních telefonů lišit u výrobků používajících spojení Bluetooth, záleží na jejich nastavení, stylu a okolním prostředí.

■ Zapnutí a vypnutí náhlavní soupravy

K zapnutí přidržte stisknuto víceúčelové tlačítko (☞). Náhlavní souprava pípne a rozsvítí se modrý indikátor. Je-li náhlavní souprava připojena k párovanému telefonu a je připravena k použití, modrý indikátor bude pomalu blikat. K vypnutí přidržte stisknuto víceúčelové tlačítko (☞). Náhlavní souprava pípne a modrý indikátor dvakrát zabliká.

■ Párování náhlavní soupravy s kompatibilním telefonem

Přidržte stisknuto víceúčelové tlačítko (☞) dokud nebude indikátor svítit modře.

Aktivujte funkci Bluetooth na telefonu a nastavte ho na vyhledávání Bluetooth zařízení.

Ze seznamu nalezených zařízení zvolte náhlavní soupravu.

K provedení párování vložte heslo 0000 a připojte náhlavní soupravu k vašemu telefonu. Jestliže bylo párování úspěšné modrý indikátor dvakrát zabliká. U některých telefonů je nutno provést navázání spojení po párování samostatně. K získání více informací se podívejte do návodu k použití vašeho telefonu. Párování náhlavní soupravy s telefonem stačí provést pouze jednou. Jestliže bylo párování úspěšné, náhlavní souprava pípne a objeví se v nabídce telefonu, kde můžete shlédnout aktuální párovaná Bluetooth zařízení.

Odpojení náhlavní soupravy od telefonu

K odpojení náhlavní soupravy od telefonu (např. u připojení telefonu k jinému Bluetooth zařízení) proveďte následující:

Vypněte náhlavní soupravu.

Odpojte náhlavní soupravu v nabídce Bluetooth na vašem telefonu.

Přemístěte náhlavní soupravu více než 10 metrů (30 stop) od telefonu.

Jestliže budete chtít odpojit náhlavní soupravu od vašeho telefonu není třeba vymazat Bluetooth náhlavní soupravy ze seznamu zařízení vašeho telefonu. K opětovnému připojení párované náhlavní soupravy s vaším telefonem proveďte následující. Zapněte náhlavní soupravu a ta se automaticky připojí k vašemu telefonu. To závisí na vlastnostech vašeho telefonu.

■ Řešení problémů

Jestliže nelze připojit náhlavní soupravu k vašemu telefonu proveďte následující kroky. Ujistěte se, že je náhlavní souprava nabita, zapnuta a párována s vaším telefonem a je k němu připojena.

Ujistěte se, že je na vašem telefonu aktivována funkce Bluetooth. Zkontrolujte, že se náhlavní souprava nachází 10 metrů (30 stop) od vašeho telefonu a že mezi oběma zařízeními nejsou překážky jako např. zdi nebo jiná elektronická zařízení.

3. Základní použití

■ Řízení hovoru

K provedení hovoru použijte svůj telefon normálním způsobem za připojení náhlavní soupravy k vašemu telefonu. Během hovoru bude modrý indikátor pomalu blikat.

Jestliže váš telefon podporuje s tímto zařízením opětovné vytočení volaného čísla stiskněte víceúčelové tlačítko (☞) na 2 sekundy pokud neprobíhá žádný hovor.

Jestliže váš telefon podporuje s tímto zařízením hlasové vytáčení čísla, přidržte stisknuto víceúčelové tlačítko (☞) za předpokladu, že neprobíhá žádný hovor a pokračujte způsobem jak je popsáno v návodu k použití u vašeho telefonu. U přijímání hovoru bude modrý indikátor rychle blikat a vy uslyšíte vyzvánění v náhlavní soupravě. K přijetí hovoru stiskněte víceúčelové tlačítko (☞) nebo použijte tlačítka telefonu. Je-li zapnuta funkce automatického přijetí hovoru telefon automaticky přijme příchozí hovor po zazvonění. K odmítnutí příchozího hovoru stiskněte dvakrát krátce víceúčelové tlačítko (☞) nebo použijte tlačítka telefonu.

K ukončení hovoru stiskněte víceúčelové tlačítko (☞) nebo použijte tlačítka telefonu.

■ Přepínání hovoru mezi telefonem a náhlavní soupravou

K přepnutí hovoru mezi náhlavní soupravou a kompatibilním telefonem přidržte stisknuto na dvě sekundy víceúčelové tlačítko (☞) a použijte příslušnou funkci na vašem telefonu.

■ Použití náhlavní soupravy s několika telefony

Náhlavní soupravu můžete párovat až s osmi telefony, ale ve stejnou dobu ho připojte pouze k jednomu telefonu.

Telefon, který byl s náhlavní soupravou párován jako první je standardním telefonem - jestliže bude náhlavní souprava zapnuta 10 metrů (30 stop) od několika párovaných telefonů, náhlavní souprava se bude snažit připojit k standardnímu telefonu. Jestliže se náhlavní souprava nebude moci připojit k standardnímu telefonu bude se snažit připojit k poslednímu použitému telefonu. Jestliže se ani toto připojení nezdaří k náhlavní soupravě může být připojen jeden ze šesti párovaných telefonů.

K provedení připojení se podívejte do návodu k použití vašeho telefonu.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Cuprins

1. Introducere

2. Inițiere

- Aspecte generale
- Încărcătoare și baterii
- Încărcarea bateriei
- Pornirea sau oprirea căștilor
- Alăturarea unui telefon compatibil la căști
- Deconectarea căștilor de la telefon
- Reconectarea căștilor alăturate telefonului dvs.

3. Utilizarea fundamentală

- Gestionarea apelurilor
- Comutarea apelului între telefon și căști
- Utilizarea căștilor cu mai multe telefoane

1. Introducere

Căștile bluetooth vă permit să dați sau să primiți apeluri indiferent dacă sunteți pe drum sau la birou. Vă puteți conecta căștile la un telefon compatibil care suportă tehnologia wireless bluetooth. Citiți acest ghid de utilizare cu atenție anterior utilizării căștilor. De asemenea, citiți ghidul de utilizare pentru telefonul dvs. care vă va furniza informații importante de siguranță și mentenanță.

■ Tehnologia wireless bluetooth







Tehnologia wireless bluetooth vă permite să conectați dispozitive de comunicare compatibile fără cabluri. O conexiune bluetooth nu necesită ca telefonul și căștile să fie unul în aria de acțiune a celuilalt, ci ambele dispozitive trebuie să fie la o distanță de 10 metri (30 feet) unul de celălalt. Conexiunile pot fi supuse interferențelor cauzate de obstacole, cum ar fi pereții sau alte dispozitive electronice.

Căștile sunt conforme Specificațiilor Bluetooth 2.0+EDR care suportă următoarele profiluri: Profil Căști 1.1 și Profil Hands-Free 1.5. Întrebați producătorii celorlalte dispozitive pentru a determina compatibilitatea lor cu acest produs.

2. Inițiere

■ Aspecte generale

Căștile sunt alcătuite din următoarele elemente:

1. Tastă multifuncțională ()
2. Microfon ()
3. Mufă jack de încărcare (-  +)
4. Cască ()
5. Buclă pentru fixarea pe ureche ()
6. Led indicator ()

Anterior utilizării căștilor, trebuie să încărcați bateria și să alăturați căștile unui telefon compatibil.

Notă: Elementele căștilor sunt magnetice, astfel încât materialele metalice pot adera la căști. Nu puneți cărțile de credit sau alte medii de arhivare magnetică în apropierea căștilor deoarece informațiile de pe acestea pot fi șterse.

Încărcătoare și baterii

Verificați dacă încărcătorul este dispozitivul potrivit anterior utilizării lui. Avertizare: utilizați doar bateriile și încărcătoarele aprobate pentru a fi folosite. Utilizarea oricărui altor tipuri poate invalida orice aprobare sau

garanție și se poate dovedi periculoasă. Pentru a verifica disponibilitate dispozitivelor adecvate aprobate, vă rugăm să întrebați la dealer-ul local. Atunci când deconectați cablul de alimentare cu electricitate de la orice dispozitiv, apucați și trageți de mufă și nu de cablu.

Încărcarea bateriei

Acest dispozitiv are o baterie internă, care nu poate fi îndepărtată, și care este reîncărcabilă. Nu încercați să îndepărtați bateria din dispozitiv deoarece l-ați putea deteriora.

Conectați cablul încărcătorului la căști.

Conectați încărcătorul la o priză de electricitate. Ledul indicator roșu se va aprinde în timpul încărcării.

Dacă nu se pomește încărcarea, deconectați încărcătorul, conectați-l din nou și reîncercați. Încărcarea completă a unei baterii poate dura până la 2 ore.

Atunci când bateria este complet încărcată, ledul indicator roșu se va stinge și ledul indicator albastru se va aprinde. Deconectați încărcătorul de la priza de electricitate și de la căști. Bateria complet încărcată poate funcționa de la 3 până la 6 ore și 30 de minute timp de vorbire sau de la 100 până la 180 ore timp de standby. Totuși, timpii de vorbire și standby pot varia în funcție de diferite telefoane mobile, produsele care utilizează o conexiune bluetooth, setările de utilizare, stiluri și medii înconjurătoare.

■ Pornirea și oprirea căștilor

Pentru pornirea acestora, apăsați și țineți apăsată tasta multifuncțională (☞). Căștile vor emite un sunet și se va aprinde ledul indicator albastru. Atunci când căștile sunt conectate la un telefon alăturat și sunt gata de utilizare, ledul indicator albastru se va aprinde intermitent lent. Pentru oprire, apăsați și țineți apăsată tasta multifuncțională (☞). Căștile vor emite un sunet și se va aprinde ledul indicator albastru de două ori.

■ Alăturarea căștilor cu un telefon compatibil

Apăsați și țineți apăsată tasta multifuncțională (☞) până când ledul indicator se va colora albastru.

Activați funcția bluetooth a telefonului și setați telefonul pentru a căuta dispozitivele bluetooth.

Selectați căștile din lista dispozitivelor găsite.

Introduceți parola 0000 și conectați căștile la telefonul dvs. Dacă alăturarea căștilor la telefon reușește, ledul indicator se va aprinde intermitent albastru de 2 ori. La unele telefoane, este posibil să fie nevoie efectuarea conexiunii separat după alăturare. Consultați ghidul de utilizare al telefonului dvs. pentru detalii. Trebuie să alăturați doar căștile telefonului dvs. odată. Dacă alăturarea reușește, căștile vor emite un sunet și acestea vor apărea în meniul telefonului unde veți putea vedea dispozitivele bluetooth alăturate în prezent.

Deconectați căștile de la telefon.

Pentru a deconecta căștile de la telefonul dvs. (de exemplu, pentru a conecta telefonul la un alt dispozitiv bluetooth), efectuați următoarele:

Opriți căștile.

Deconectați căștile din meniul bluetooth al telefonului dvs.

Duceți căștile la 10 metri (30 feet) depărtare de telefon.

Nu va fi necesară ștergerea căștilor bluetooth din lista de dispozitive bluetooth a telefonului dvs. dacă doriți să deconectați căștile de la telefonul dvs. Reconectați căștile alăturate la telefonul dvs. Pentru a reconecta căștile la telefonul dvs., vă rugăm să porniți căștile și acestea se vor conecta la telefonul dvs. automat. Aceasta depinde de caracteristicile telefonului dvs.

■ Rezolvarea problemelor

Dacă nu puteți conecta căștile la telefonul dvs., efectuați următoarele: Asigurați-vă că căștile sunt încărcate, pornite, alăturate și conectate la telefonul dvs.

Asigurați-vă că funcția bluetooth este activată la telefonul dvs. Verificați ca aceste căști să fie situate în 10 metri (30 feet) de la telefonul dvs. și ca acolo să nu existe nici un obstacol între căști și telefon, cum ar fi pereți sau alte dispozitive electronice.

3. Utilizarea fundamentală

■ Gestionarea apelurilor

Pentru a efectua un apel, utilizați-vă telefonul în mod normal atunci când căștile sunt conectate la telefonul dvs. Ledul indicator albastru se va aprinde intermitent lent în timpul apelului.

Dacă telefonul dvs. suportă reapelarea cu ajutorul acestui dispozitiv, apăsați tasta multifuncțională (☞) timp de 2 secunde atunci când nu există niciun apel în curs.

Dacă telefonul dvs. suportă apelarea cu voce cu ajutorul acestui dispozitiv, apăsați și țineți apăsată tasta multifuncțională (☞) atunci când nu există niciun apel în curs, și parcurgeți etapele descrise în ghidul de utilizare a telefonului dvs. Atunci când primiți un apel, ledul indicator albastru se va aprinde intermitent rapid și veți auzi un ton de apel prin căști. Pentru a răspunde, apăsați tasta multifuncțională (☞) sau utilizați tastele telefonului. Dacă funcția de răspuns automat este activată, telefonul va răspunde automat apelului după un sunet de apel. Pentru a respinge un apel, apăsați scurt tasta multifuncțională (☞) de două ori sau utilizați tastele telefonului. Pentru a termina un apel, apăsați tasta multifuncțională (☞) sau utilizați tastele telefonului.

■ Comutarea apelului între telefon și căști

Pentru a comuta apelul între căști și un telefon compatibil, apăsați și țineți apăsată tasta multifuncțională (☞) timp de 2 secunde sau utilizați funcția respectivă din telefonul dvs.

■ Utilizarea căștilor cu mai multe telefoane

Puteți alătura căștile la până la opt telefoane dar le puteți conecta doar la câte un telefon pe rând.

Telefonul care a fost alăturat primul căștilor este cel automat, dacă căștile sunt pornite și într-o arie de 10 metri (30 feet) de la mai multe telefoane alăturate, căștile vor încerca să se conecteze la telefonul automat. Dacă căștile nu se pot conecta la telefonul automat, căștile vor încerca să se conecteze la ultimul telefon utilizat. Dacă căștile nu se pot conecta la acest telefon, unul dintre celelalte șase telefoane alăturate lor pot fi conectate la căști.

Pentru a efectua conexiunea, consultați ghidul de utilizare al telefonului dvs.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή

2. Ξεκινώντας

Επισκόπηση

Φορτιστές και μπαταρίες

Φόρτιση της μπαταρίας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του σετ ακουστικών-μικροφώνου

Ζευγοποίηση του σετ ακουστικών-μικροφώνου με συμβατό τηλέφωνο

Αποσύνδεση του σετ ακουστικών-μικροφώνου από το τηλέφωνο

Επανασύνδεση του ζευγοποιημένου σετ ακουστικών-μικροφώνου με το τηλέφωνο

3. Βασική χρήση

Διαχείριση κλήσεων

Εναλλαγή κλήσης μεταξύ τηλεφώνου και σετ ακουστικών-μικροφώνου

Χρήση του σετ ακουστικών-μικροφώνου με περισσότερα τηλέφωνα

1. Εισαγωγή

Το σετ ακουστικών-μικροφώνου Bluetooth σας επιτρέπει να πραγματοποιείτε και να λαμβάνετε κλήσεις ελεύθερα, ενώ βρίσκεστε καθ' οδόν ή στο γραφείο. Μπορείτε να συνδέσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου με κάποιο συμβατό τηλέφωνο που υποστηρίζει την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth. Διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον οδηγό χρήστη πριν τη χρήση του σετ ακουστικών-μικροφώνου. Διαβάστε, επίσης, τον οδηγό χρήστη του τηλεφώνου σας, ο οποίος περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας και συντήρησης.

■ Ασύρματη τεχνολογία Bluetooth







Η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth σας επιτρέπει να συνδέετε συμβατές συσκευές επικοινωνίας χωρίς καλώδια. Για τη σύνδεση μέσω Bluetooth δεν είναι απαραίτητο το τηλέφωνο και το σετ ακουστικών-μικροφώνου να έχουν οπτική επαφή, αλλά θα πρέπει η απόσταση μεταξύ των δύο συσκευών να μην υπερβαίνει τα 10 μέτρα (30 πόδια). Οι συνδέσεις είναι πιθανόν να υπόκεινται σε παρεμβολές λόγω εμποδίων, όπως οι τοίχοι ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.

Το σετ ακουστικών-μικροφώνου είναι συμβατό με την προδιαγραφή Bluetooth 2.0+EDR και υποστηρίζει τα ακόλουθα προφίλ: Headset Profile 1.1 και Hands-Free Profile 1.5. Ανατρέξτε στις προδιαγραφές των συσκευών τρίτων κατασκευαστών για να ελέγξετε τη συμβατότητά τους με την παρούσα συσκευή.

2. Εκκίνηση

■ Επισκόπηση

Το σετ ακουστικών-μικροφώνου περιλαμβάνει τα ακόλουθα μέρη:

1. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών ()
2. Μικρόφωνο ()
3. Υποδοχή φορτιστή (-  +)
4. Ακουστικό ()
5. Γαντζάκι αυτιού ()
6. Ενδεικτική λυχνία ()

Πριν τη χρήση του σετ ακουστικών-μικροφώνου, θα πρέπει να φορτίσετε τη μπαταρία και να ζευγοποιήσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου με κάποιο συμβατό τηλέφωνο.

Σημείωση: Κάποια μέρη του σετ ακουστικών-μικροφώνου είναι μαγνητικά και ενδέχεται να κολλήσουν στο σετ ακουστικών-μικροφώνου μεταλλικά υλικά. Μην τοποθετείτε πιστωτικές κάρτες ή μαγνητικά μέσα αποθήκευσης

κοντά στο σετ ακουστικών-μικροφώνου, καθώς ενδέχεται να διαγραφούν οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτά.

Φορτιστές και μπαταρίες

Ελέγξτε αν ο φορτιστής είναι συμβατός πριν τη χρήση. Προειδοποίηση: Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένες μπαταρίες και φορτιστές. Η χρήση άλλων τύπων ενδέχεται να ακυρώσει την έγκριση ή εγγύηση και να εγκυμονεί κινδύνους. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας για τη διαθεσιμότητα εγκεκριμένων συμβατών συσκευών. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας από κάποια συσκευή, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα -όχι το καλώδιο.

Φόρτιση της μπαταρίας

Η συσκευή διαθέτει εσωτερική, μη αφαιρέσιμη, επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε τη μπαταρία από τη συσκευή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσετε βλάβη στη συσκευή.



Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στο σετ ακουστικών-μικροφώνου.

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία.


Σε περίπτωση που η φόρτιση δεν ξεκινήσει, αποσυνδέστε το φορτιστή, συνδέστε τον εκ νέου και ξαναπροσπαθήστε. Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να διαρκέσει έως και 2 ώρες.

Μόλις η φόρτιση της μπαταρίας ολοκληρωθεί, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει και ανάβει η μπλε ενδεικτική λυχνία. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα και το σετ ακουστικών-μικροφώνου. Μία πλήρης φόρτιση της μπαταρίας προσφέρει από 3 έως 6 ώρες και 30 λεπτά ομιλίας ή από 100 έως 180 ώρες αναμονής. Ωστόσο, οι χρόνοι ομιλίας και αναμονής ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του κινητού τηλεφώνου, το προϊόν με σύνδεση Bluetooth, τις ρυθμίσεις χρήσης, τα στυλ και τα περιβάλλοντα.

■ Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του σετ ακουστικών-μικροφώνου

Για ενεργοποίηση, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (). Το σετ ακουστικών-μικροφώνου θα αρχίσει να σφυρίζει και θα εμφανιστεί η μπλε ενδεικτική λυχνία. Μόλις το σετ ακουστικών-μικροφώνου συνδεθεί σε ένα ζευγοποιημένο τηλέφωνο και είναι έτοιμο για χρήση, η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει αργά. Για απενεργοποίηση, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (). Το σετ ακουστικών-μικροφώνου θα αρχίσει να σφυρίζει και θα η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει δύο φορές.

■ Ζευγοποίηση του σετ ακουστικών-μικροφώνου με συμβατό τηλέφωνο

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών () μέχρι η ενδεικτική λυχνία να γίνει μπλε.

Ενεργοποιήστε το χαρακτηριστικό Bluetooth του τηλεφώνου και δώστε εντολή στο τηλέφωνο να αναζητήσει συσκευές Bluetooth.

Επιλέξτε το σετ ακουστικών-μικροφώνου από τον κατάλογο των συσκευών που εντοπίστηκαν.

Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης 0000 για να ζευγοποιήσετε και να συνδέσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου με το τηλέφωνό σας. Αν η ζευγοποίηση ολοκληρωθεί με επιτυχία, η ενδεικτική λυχνία θα γίνει μπλε και θα αναβοσβήσει 2 φορές. Σε ορισμένα τηλέφωνα ενδέχεται να χρειαστεί να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση ξεχωριστά, μετά τη ζευγοποίηση. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του τηλεφώνου σας. Δεν χρειάζεται να ζευγοποιήσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου με το τηλέφωνό σας παραπάνω από μία φορά. Αν η ζευγοποίηση ολοκληρωθεί με επιτυχία, το σετ ακουστικών-μικροφώνου θα αρχίσει να σφυρίζει και θα εμφανιστεί στο μενού του τηλεφώνου, από όπου μπορείτε να προβάλετε τις ζευγοποιημένες συσκευές Bluetooth.

Αποσύνδεση του σετ ακουστικών-μικροφώνου από το τηλέφωνο

Για να αποσυνδέσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου από το τηλέφωνο σας (για να συνδέσετε π.χ. το τηλέφωνο σε κάποια άλλη συσκευή Bluetooth), ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Απενεργοποιήστε το σετ ακουστικών-μικροφώνου.

Αποσυνδέστε το σετ ακουστικών-μικροφώνου από το μενού Bluetooth του τηλεφώνου σας.

Μετακινήστε το σετ ακουστικών-μικροφώνου 10 μέτρα (30 πόδια) μακριά από το τηλέφωνο.

Αν θέλετε να αποσυνδέσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου από το τηλέφωνό σας, δε χρειάζεται να διαγράψετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου Bluetooth από τον κατάλογο συσκευών Bluetooth του τηλεφώνου σας. Επανασυνδέστε το ζευγοποιημένο σετ ακουστικών-μικροφώνου με το τηλέφωνο. Για να επανασυνδέσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου με το τηλέφωνό σας, ενεργοποιήστε το σετ ακουστικών-μικροφώνου και θα συνδεθεί με το τηλέφωνό σας αυτόματα. Αυτό εξαρτάται από τα χαρακτηριστικά του τηλεφώνου σας.

■ Αντιμετώπιση προβλημάτων


Αν δεν μπορείτε να συνδέσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου με το τηλέφωνο σας, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: Βεβαιωθείτε ότι το σετ ακουστικών-μικροφώνου είναι φορτισμένο, ενεργοποιημένο, ζευγοποιημένο και συνδεδεμένο με το τηλέφωνό σας.





Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth του τηλεφώνου σας είναι ενεργοποιημένη. Ελέγξτε αν το σετ ακουστικών-μικροφώνου δεν απέχει περισσότερο από 10 μέτρα (30 πόδια) από το τηλέφωνό σας και ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια μεταξύ του σετ ακουστικών-μικροφώνου και του τηλεφώνου, όπως π.χ. τοίχοι ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.

3. Βασική χρήση


■ Διαχείριση κλήσεων

Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση, χρησιμοποιήστε κανονικά το τηλέφωνό σας έχοντας συνδέσει το σετ ακουστικών-μικροφώνου στο τηλέφωνο. Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει αργά κατά τη διάρκεια της κλήσης.

Αν το τηλέφωνό σας υποστηρίζει τη λειτουργία επανάκλησης με αυτήν τη συσκευή, πιέστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών () για 2 δευτερόλεπτα, εφόσον δεν βρίσκεται καμία κλήση σε εξέλιξη.

Αν το τηλέφωνό σας υποστηρίζει τη λειτουργία φωνητικής κλήσης με αυτήν τη συσκευή, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών () εφόσον δεν βρίσκεται καμία κλήση σε εξέλιξη, και ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στον οδηγό χρήστη του τηλεφώνου σας. Κατά τη λήψη μιας εισερχόμενης κλήσης, η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα και ακούτε τον ήχο κλήσης μέσω του σετ ακουστικών-μικροφώνου. Για να απαντήσετε στην κλήση, πιέστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών () ή χρησιμοποιήστε τα κουμπιά του τηλεφώνου. Αν η λειτουργία αυτόματης απάντησης είναι ενεργοποιημένη, το τηλέφωνο απαντά αυτόματα στην εισερχόμενη κλήση μετά από ένα κουδούνισμα. Για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση, πιέστε σύντομα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών () δύο φορές ή χρησιμοποιήστε τα κουμπιά του τηλεφώνου. Για να τερματίσετε μια κλήση, πιέστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών () ή χρησιμοποιήστε τα κουμπιά του τηλεφώνου.

■ Εναλλαγή κλήσης μεταξύ τηλεφώνου και σετ ακουστικών-μικροφώνου

Για να αλλάξετε την κλήση μεταξύ του σετ ακουστικών-μικροφώνου και του συμβατού τηλεφώνου, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών () για 2 δευτερόλεπτα ή χρησιμοποιήστε την αντίστοιχη λειτουργία του τηλεφώνου σας.

■ Χρήση του σετ ακουστικών-μικροφώνου με περισσότερα τηλέφωνα

Μπορείτε να ζευγοποιήσετε το σετ ακουστικών-μικροφώνου με έως και οχτώ τηλέφωνα, αλλά να το συνδέετε με ένα μόνο από αυτά κάθε φορά.

Το τηλέφωνο που ζευγοποιήθηκε πρώτο με το σετ ακουστικών-μικροφώνου ορίζεται ως προεπιλεγμένο τηλέφωνο. Αν το σετ ακουστικών-μικροφώνου ενεργοποιηθεί σε απόσταση 10 μέτρων (30 ποδιών) από περισσότερα ζευγοποιημένα τηλέφωνα, το σετ ακουστικών-μικροφώνου επιχειρεί να συνδεθεί με το προεπιλεγμένο τηλέφωνο. Αν το σετ ακουστικών-μικροφώνου δεν μπορεί να συνδεθεί με το προεπιλεγμένο τηλέφωνο, επιχειρεί να συνδεθεί με το τηλέφωνο που χρησιμοποιήθηκε τελευταίο. Αν το σετ ακουστικών-μικροφώνου δεν μπορεί να συνδεθεί ούτε με αυτό το τηλέφωνο, μπορείτε να συνδέσετε ένα από τα άλλα έξι ζευγοποιημένα τηλέφωνα στο σετ ακουστικών-μικροφώνου.

Για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του τηλεφώνου σας.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.



Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Indhold

1. Indledning

2. Kom godt i gang

Oversigt

Opladere og batterier

Opladning af batteri

Tænding og slukning af headset

Parring af headset med kompatibel telefon

Afbrydelse af forbindelse mellem headset og telefon

Genoprettelse af forbindelse mellem det parrede headset og din telefon

3. Almindelig brug

Håndtering af opkald

Overførsel af opkald mellem telefon og headset

Anvendelse af headset med flere telefoner

1. Indledning

Bluetooth-headsettet lader dig frit foretage eller modtage opkald, uanset om du er ude at køre eller på kontoret. Du kan forbinde headsettet med en kompatibel telefon, som understøtter trådløs Bluetooth-teknologi. Læs denne brugervejledning omhyggeligt før ibrugtagning af headsettet. Læs også din telefons brugervejledning, der giver dig vigtig information om sikkerhed og vedligeholdelse.

■ Trådløs Bluetooth-teknologi Trådløs Bluetooth-teknologi lader dig forbinde kompatible kommunikationsenheder uden ledninger. En Bluetooth-forbindelse kræver ikke, at telefonen og headsettet skal være inden for synsvidde af hinanden, men begge enheder må dog højst være 10 meter fra hinanden. Forbindelsen kan udsættes for interferens fra hindringer såsom vægge eller andre elektroniske enheder. Headsettet er i overensstemmelse med Bluetooth-specifikationen 2.0+EDR, der understøtter følgende profiler: Headset-profil 1.1 og Håndfri profil 1.5. Undersøg med producenterne af andre enheder disses kompatibilitet med denne enhed.

2. Kom godt i gang

■ Oversigt Headsettet indeholder følgende dele:

1. Multifunktionstast ()

2. Mikrofon ()

3. Stik til opladning (-  +)

4. Øresnegl ()

5. Ørebøjle ()

6. Indikatorlys ()

Før headsettets ibrugtagning skal du oplade batteriet og parre headsettet med en kompatibel telefon.

Bemærk: Dele af headsettet er magnetiske. Metalliske materialer kan blive tiltrukket af headsettet. Placer ikke kreditkort eller andre magnetiske lagringsmedier tæt på headsettet, da disses lagrede oplysninger kan blive slettet.

Opladere og batterier

Kontrollér, at opladeren er tilknyttet enheden før brug. Advarsel: Anvend kun batterier og opladere, der er godkendte til brug. Anvendelse af enhver anden type kan være farlig samt gøre en eventuel godkendelse eller garanti ugyldig. Kontakt venligst din forhandler om tilgængelighed af godkendte tilknyttede enheder. Når du tager ledningen ud af hvilken som helst enhed, skal du trække i stikket i stedet for ledningen.

Opladning af batteri



Denne enhed indeholder et internt, genopladeligt batteri, som ikke kan tages ud. Forsøg ikke at tage batteriet ud af enheden, da du kan beskadige den.


Tilslut opladningskablet til headsettet.

Tilslut opladeren til en elektrisk stikkontakt. Det røde indikatorlys tændes under opladning.

Hvis opladning ikke begynder, afbryd da forbindelsen til opladeren, tilslut den på ny og prøv igen. Fuld opladning af batteriet kan tage op til to timer.

Når batteriet er fuldt opladet, slukkes det røde indikatorlys, og det blå indikatorlys tændes. Afbryd forbindelsen mellem opladeren og den elektriske stikkontakt samt headsettet. Det fuldt opladede batteri har strøm til op til mellem tre timer og seks timer og 30 minutters taletid eller op til 100-180 timers standbytid. Dog kan tale- og standbytid variere i forhold til forskellige mobiltelefoner; produkter, der bruger Bluetooth-forbindelse; brugerindstillinger, -stile og -miljøer.

- Tænding og slukning af headsetTryk og hold multifunktionstasten () nede for at tænde for headsettet. Headsettet bipper, og det blå indikatorlys vises. Det blå indikatorlys blinker langsomt, når headsettet er tilsluttet en parret telefon og er klart til brug. Tryk og hold multifunktionstasten () nede for at slukke for headsettet. Headsettet bipper, og det blå indikatorlys blinker to gange.

- Parring af headset med kompatibel telefonTryk og hold multifunktionstasten () nede, indtil indikatorlyset skifter til blåt.

Aktivér Bluetooth-funktionen på telefonen, og indstil telefonen til søgning efter Bluetooth-enheder.

Vælg headsettet fra listen over fundne enheder.

Indtast adgangskoden 0000 for at parre og forbinde headsettet med din telefon. Hvis parringen lykkedes, blinker indikatorlyset blåt to gange. Ved nogle telefoner kan du være nødt til at oprette forbindelsen separat efter parringen. Se din telefons brugervejledning for flere oplysninger. Du behøver kun at parre headsettet med din telefon én gang. Hvis parring lykkedes, bipper headsettet og kommer til syne i telefonmenuen, hvor du kan se de aktuelt parrede Bluetooth-enheder.

Afbrydelse af forbindelse mellem headset og telefon

For at afbryde forbindelsen mellem headsettet og din telefon (for eksempel for at forbinde telefonen med en anden Bluetooth-enhed) gør følgende:

Sluk for headsettet.

Afbryd forbindelsen til headsettet i din telefons Bluetooth-menu.

Flyt headsettet 10 meter væk fra telefonen.

Du behøver ikke at slette Bluetooth-headsettet på din telefons liste over Bluetooth-enheder, hvis du vil afbryde forbindelsen til headsettet fra din telefon. Genoprettelse af forbindelse mellem det parrede headset og din telefon. For at genoprette forbindelsen mellem headsettet og din telefon tænd venligst for headsettet, og det vil blive automatisk forbundet med din telefon. Dette afhænger af telefonens funktioner.


- Fejlfinding





Hvis du ikke kan forbinde headsettet med din telefon, gør da følgende: Sørg for, at headsettet er opladet, tændt samt parret og forbundet med din telefon.


Sørg for, at Bluetooth-funktionen er aktiveret på din telefon. Kontrollér, at headsettet er højst 10 meter fra din telefon, og at der ikke er nogen hindringer mellem headsettet og telefonen såsom vægge eller andre elektroniske enheder.

3. Almindelig brug

- Håndtering af opkaldFor at foretage et opkald brug din telefon på normal vis, når headsettet er forbundet med din telefon. Det blå indikatorlys blinker langsomt under opkaldet.

Hvis din telefon understøtter genopkald med denne enhed, tryk på multifunktionstasten () i to sekunder, når der ikke er noget igangværende opkald.

Hvis din telefon understøtter stemmeopkald med denne enhed, tryk og hold multifunktionstasten () nede, når der ikke er noget igangværende opkald, og fortsæt som beskrevet i din telefons brugervejledning. Når du modtager et opkald, blinker det blå indikatorlys hurtigt, og du hører en ringetone via headsettet. Tryk på multifunktionstasten (), eller brug telefontasterne for at besvare opkaldet. Hvis den automatiske svarfunktion er slået til, besvarer telefonen automatisk det indgående opkald efter ét ring. Tryk to gange kort på multifunktionstasten (), eller brug telefontasterne for at afvise et indgående opkald. Tryk på multifunktionstasten (), eller brug telefontasterne for at afslutte et opkald.

■ **Overførsel af opkald mellem telefon og headset** For at overføre et opkald mellem headsettet og en kompatibel telefon tryk og hold multifunktionstasten () nede i to sekunder, eller anvend din telefons respektive funktion.

■ **Anvendelse af headset med flere telefoner** Du kan parre headsettet med op til otte telefoner, men kun forbinde det med én telefon ad gangen.

Telefonen, som først blev parret med headsettet, er standardtelefonen. Hvis headsettet tændes inden for 10 meter af flere parrede telefoner, forsøger headsettet at oprette forbindelse med standardtelefonen. Hvis headsettet ikke kan oprette forbindelse med standardtelefonen, prøver headsettet med den sidst anvendte telefon. Hvis headsettet heller ikke kan oprette forbindelse med den telefon, kan én af de andre seks telefoner forbindes med headsettet.

Se din telefons brugervejledning for at oprette forbindelse.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Innhold

1. Introduksjon

2. Komme i gang

Oversikt

Ladere og batterier

Lade batteriet

Sku headsettet på eller av

Koble headsettet med en kompatibel telefon

Koble headsettet fra telefonen

Tilbakekoble headsettet med telefonen

3. Grunnleggende bruk

Samtaleforvaltning

Bytte mellom telefon og headset i en samtale

Bruke headsettet med flere telefoner

1. Introduksjon

Blåtannheadsettet gir deg muligheten til å ta imot samtaler eller ringe enten du er ute og kjører eller på kontoret. Du kan koble headsettet til en kompatibel telefon som støtter blåtann trådløs teknologi. Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker headsettet. Les også bruksanvisningen for din telefon, som vil gi deg viktig sikkerhets- og vedlikeholdsinformasjon.

■ Blåtann trådløs teknologi

Blåtann trådløs teknologi gir deg muligheten til å koble en kompatibel kommunikasjonsenhet uten kabler. En blåtanntilkopling krever ikke at telefonen og headsettet må være synlig for hverandre, men har en restriksjon på 10 meter (30 fot). Tilkoplinger kan bli forstyrret av hindringer, som vegger eller annen elektronikk.

Headsettet er i samsvar med Blåtann 2.0+EDR Spesifikasjonen som støtter følgende profiler: Headsett Profil 1.1 og Håndfri Profil 1.5. Sjekk med produsenten av andre enheter for å finne kompatibilitet med denne enheten.


2. Komme i gang

■ Oversikt

Headsettet består av følgende deler:

1. Multifunksjonsknapp ()

2. Mikrofon ()

3. Laderinngang ()

4. Høretelefon ()

5. Ørekrok ()

6. Indikatorlys ()

Før du bruker headsettet må du lade batteriet og pare headsettet med en kompatibel telefon.

Merk: Deler av headsettet er magnetisk og kan reagere på materialer av metall. Ikke legg kredittkort eller annen lagringsmedier nær headsettet da lagret informasjon kan slettes.

Ladere og batterier

Sjekk om laderen er riktig før du lader batteriet. Advarsel: Bruk bare batterier og ladere som er godkjent for bruk. Bruken av andre typer kan føre til garantibrudd og kan være farlig. For tilgjengelighet av godkjente enheter, vennligst sjekk med din forhandler. Når du kobler fra strømledningen til enhver enhet, dra ut pluggen og ikke ledningen.

Skifte batteriet

Enheten har et internt, ikke-fjernbart, oppladbart batteri. Ikke prøv å fjerne dette batteriet fra enheten da du kan skade enheten.

Koble ladekabelen til headsettet.

Koble laderen til støpselet. Det røde indikatorlyset skrues på under ladning.

Hvis ladning ikke starter, koble fra laderen, plugg den inn og prøv på nytt. Å lade batteriet fullt opp tar opp til 2 timer.

Når batteriet er fullt oppladet vil det røde indikatorlyset skrues av og det blå lyset skrues på.

Koble fra laderen fra støpselet og headsettet. Et fullt oppladet batteri har strøm i opp til 3 til 6 timer og 30 minutters taletid, eller 100 til 180 timer ventemodus. Dette kan variere etter hvilken telefon du har og innstillinger du bruker.

■ Å skru headsettet av eller på

For å skru på, trykk og hold multifunksjonsknappen (☞). Headsettet piper og det blå indikatorlyset vil lyse opp. Når headsettet er koblet til en telefon og klar for bruk vil det blå indikatorlyset blinke sakte. For å skru av, trykk og hold multifunksjonsknappen (☞). Headsettet vil pipe og det blå indikatorlyset vil blinke to ganger.

■ Koble headsettet med en kompatibel telefon

Trykk og hold multifunksjonsknappen (☞) til indikatorlyset blir blått.

Aktiver blåtannsfunksjonen på telefonen og sett telefonen til å søke etter blåtannsenheter.

Velg headsettet fra listen over enheter.

Skriv inn koden 0000 for å koble til headsettet. Hvis kobling fungerte vil indikatorlyset blinke blått 2 ganger. På noen telefoner må du koble til manuelt. Se i din telefons bruksanvisning for detaljer. Du trenger bare å koble headsettet med din telefon en gang. Hvis tilkobling fungerte piper headsettet og dukker opp i telefonens meny hvor du kan se dine tilkoblede blåtannsenheter.

Å koble headsettet fra telefonen

For å koble headsettet fra telefonen (for å koble til en annen blåtannsenhet), gjør følgende:

Skru av headsettet

Koble fra headsettet i din telefonmeny.

Flytt headsettet 10 meter (30 fot) fra telefonen.

Du trenger ikke slettet blåtannsheadsettet fra din telefons enhetsliste hvis du ønsker å koble headsettet fra telefonen. Koble til headsettet med telefonen. For å koble til igjen, vennligst skru på headsettet og det vil nå kobles til automatisk. Dette avhenger av din telefons funksjoner.

■ Problemløsning

Hvis du ikke klarer å koble headsettet til din telefon, gjør følgende: Pass på at headsettet er ladd, påskrudd og koblet til din telefon.

Pass på blåtannsfunksjonen er påskrudd i din telefon. Sjekk at headsettet er innen 10 meter (30 fot) fra din telefon og at det ikke er noen hindre mellom headsettet og telefonen, som vegger eller elektronikk.



3. Grunnleggende bruk

■ Samtaleforvaltning


For å ringe, bruk telefonen din på normal måte når headsettet er koblet til din telefon. Det blå indikatorlyset vil blinke sakte under samtalen.

Hvis din telefon støtter gjenoppringing med denne enheten, trykk inn multifunksjonsknappen (☞) i 2 sekunder når du ikke snakker i telefonen.

Hvis din telefon støtter stemmeoppringing, trykk og hold inne multifunksjonsknappen (☞) når du ikke er i en samtale. Når du mottar en oppringing vil det blå indikatorlyset blinke hurtig og du kan høre en ringetone gjennom headsettet. . For å svare denne samtalen, trykk inn multifunksjonsknappen (☞) eller bruk telefonknappene. Hvis den automatiske svarfunksjonen er på vil telefonen automatisk svare samtalen etter

1 ring. For å ikke svare en innkommende samtale, trykk hurtig på multifunksjonsknappen () to ganger eller bruk telefonknappene. For å avslutte en samtale, trykk inn multifunksjonsknappen () eller bruk telefonknappene.

■ Å bytte samtalen mellom telefon og headsett

For å bytte samtalen mellom headsettet og en kompatibel telefon, trykk og hold multifunksjonsknappen () i 2 sekunder eller bruk den respektive funksjonen i din telefon.

■ Å bruke headsettet med flere telefoner.

Du kan koble headsettet til opp til åtte telefoner, men kan kun kobles til en telefon om gangen.

Telefonen som først ble koblet til headsettet er den prioriterte enheten, og hvis headsettet er påskrudd og innen 10 meter (30 fot) av flere tilkoblede telefoner vil headsettet forsøke å koble til den prioriterte enheten.

Hvis headsettet ikke kan koble til den prioriterte enheten vil den forsøke å koble til den sist brukte telefonen.

Hvis headsettet heller ikke kan kobles til denne telefonen vil det prøve å kobles til en av de andre 6 telefonene.

For å koble til, vennligst se bruksanvisningen.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:

IP-HANDFREE10, IP-HANDFREE 20, IP-HANDFREE 30

Description: Wireless headset
Beschreibung: Bluetooth Headset
Description: Combiné à connexion sans fil
Omschrijving: Draadloze hoofdtelefoon
Descrizione: Cuffia wi-fi
Descripción: Auricular inalámbrico
Megnevezése: Vezeték nélküli fejhallgató
Kuvaus: Langaton kuuloke
Beskrivning: Trådlöst headset
Popis: Bezdrátová náhlavní souprava
Descriere: Căști wireless
Περιγραφή: Ασύρματο σετ ακουστικών-μικροφώνου
Beskrivelse: Trådløst headset
Beskrivelse: Trådløst headset

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes
suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es
conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: **EN60335-1 :2002**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU
direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU
direktiv(er) / EU-direktiv(ene):

1999/5/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EC 1907/2006

's-Hertogenbosch, **28-9-2011**

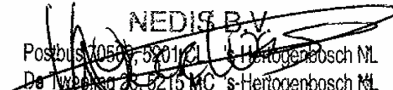
Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken / Fru. /

Dna. / Kα: **W. van Noorloos**

Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inköpschef / Ostopäällikkö / Nákupní
manažér / Innkjøpsjef / Indkøbschef / Manager achiziții / Διευθύντρια

Αγορών

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 10500-3901 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41